大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
經中國人民郵政登記認爲第一類新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千四百九十二號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元 外埠七元
地址 香港灣仔軒尼詩道三四二號 電話：七七三二一 廣告部電話：七六六九〇 編輯部電話：七六二四四 電報掛號：6778 廣州辦事處 惠吉西路二坊二號
香港利有印務有限公司承印

赫魯曉夫竟偷樑換柱 以「死亡廢墟」惑衆反華

把中國說的「帝國主義死亡廢墟」改爲「人類廢墟」

這種論調乃拾美唖餘唾實際上是維護帝國主義論調

【新華社北京九日電】「紅旗」雜誌一九六三年第十七期發表文章說所寫的一篇文章，題目是：「赫魯曉夫爲什麼要在『帝國主義死亡的廢墟』這點上大造謠言？」文章的全文如下：

在最近，由以美國爲首的帝國主義、以及各國反動派和各國現代修正主義者組成的反華大合唱中，有一個唱得特別響亮的調子，就是捏造中國要發動世界戰爭，來取得社會主義在全世界的勝利。

美帝國主義者說，中國是「好戰的」，是「主張通過戰爭輸出革命的」。

印度反動派的頭子尼赫魯說，中國「是侵略性和擴張主義的國家」，中國「變成了對全世界的威脅和危險」。

叛徒鐵托說，中國共產黨「同西方最反動的戰爭販賣分子處於同樣的地位」。

赫魯曉夫反華不甘落後

蘇聯共產黨中央委員會給蘇聯各級黨組織和全體共產黨員的公開信」裏，蘇共領導人從我們所寫的「列寧主義萬歲」一文中，不顧前言後語，斷章取義地挑出「帝國主義死亡的廢墟」一詞，蠱惑人心地說，中國領導要「通過發動世界熱核戰爭來取得社會主義」，要「在數以億計的人的屍體堆上創造出『高千百倍的文明』」。他們無恥地說中國共產黨人是有「戰爭狂人」。

我們在「列寧主義萬歲」中，究竟說了什麼呢？

不妨把這段話引述出來。

我們的原文說：「只要各國人民提高了覺悟，有了充分的準備，在社會主義陣營也已掌握了現代武器的條件下，可以肯定，如果美帝國主義者或其他帝國主義者拒絕達成禁止原子武器和核武器的協議，而且一旦敢於『冒天下之大不韙』，用原子武器和核武器進行戰爭，結果將只是這些在世界人民包圍中的野獸自身很迅速地被毀滅，而決不會是什麼人類的毀滅。帝國主義者發動罪惡的戰爭，始終是我們所反對的，因爲帝國主義戰爭會給各國人民（包括美國和其他帝國主義國家的人民）帶來巨大的犧牲。但是，如果帝國主義者把這種犧牲加在各國人民頭上，我們相信，正如俄國革命和中國革命的經驗一樣，這種犧牲是會得到代價的。勝利的人民，他們在帝國主義死亡的廢墟上，將會以極迅速的步伐，創造出比資本主義制度高千百倍的文明，創造出自己眞正美好的將來。」

中國原文俱在可以查考

這段話是白紙黑字，寫得如此清楚明白，全世界的人們都可以查考研究。只要不是懷有偏見和別有用心的人，都不難正確理解它的原意。可是，到了自稱「願意仔細研究」別人的文件，對解決問題懷有「善意」的人那裏，這段話卻完全變了樣。

我們也把蘇共中央公開信的說法引述出來。他們說：「在中共中央贊同的『列寧主義萬歲！』的小冊子中斷言，『勝利的人民，他們在帝國主義死亡的廢墟上，將會以極迅速的步伐，創造出比資本主義制度高千百倍的文明，創造出自己眞正美好的將來』。

「試問中國同志：他們是否明白世界火箭——核戰爭會留下什麼樣的『廢墟』？」

「蘇共中央（而且我們相信，我們全黨、全體蘇聯人民在這方面一致支持我們）不能同意中國領導關於在數以億計的人的屍體堆上創造出『高千百倍的文明』的觀點。這種觀點根本違背馬克思列寧主義思想。」

中國論點前提竟被砍掉

他們又說：「中國同志提出另一種東西，他們直截了當地說：『在帝國主義死亡的廢墟上』。換言之，由於發動戰爭的結果，『將創造起美好的將來』。」

雙方文字俱在，人們可以比較一下，思考一下，看看我們所說的同他們捏造給我們的觀點之間，究竟有什麼共同之處？

你看，經過赫魯曉夫等人的剪裁，我們原文中的「如果帝國主義發動罪惡的戰爭」這個前提被砍掉了；我們原文中的帝國主義一旦要發動戰爭，始終是我們反對的這個重要論點，也被他們砍掉了；帝國主義如果發動戰爭，將是帝國主義的毀滅，而絕不會是人類的毀滅這個論點，也被砍掉了；而我們所說的「帝國主義死亡的廢墟」，即帝國主義制度死亡的廢墟，卻被他們篡改成爲「數以億計的人的屍體堆」。

「換言之」活像魔術師法棒

特別值得注意的是那個「換言之」。它像魔術師的法棒一樣，經過它一點，就把我們所說的帝國主義「一旦敢於『冒天下之大不韙』，用原子武器和核武器進行戰爭」，莫名其妙地變成了似乎是中國要發動戰爭。赫魯曉夫等人還昧着良心地說，中國「建議把美好的將來建築在毀滅於熱核戰爭中的舊世界的廢墟上」。

眞是曠古未聞的捏造，天下少有的奇聞！請問：在「列寧主義萬歲」這段話中，有哪一句話說中國要發動世界戰爭？我們在什麼地方，什麼時候，主張過要發動世界戰爭、發動核戰爭，「在數以億計的人的屍體堆上」創造出高千百倍的文明？

偷樑換柱手法不難看穿

難道認爲帝國主義「也有腦袋」、「也有腦髓」的赫魯曉夫等人，竟把世界人民都看作是沒有腦袋、沒有腦髓，不會察看事實、查對文件，不會比較思考的木偶嗎？

對於這種偷樑換柱的手法，人們當然是不難看穿的。甚至連某些資產階級報刊的記者也認爲，蘇共中央公開信斷章取義的「省略」，是「使中國的論據失去思想光彩的企圖的一部分」★；蘇共中央公開信說中國好戰，是抄自鐵托的。來源可疑的捏造。★★

赫魯曉夫造謠後來居上

對中國共產黨仇恨入骨、一貫玩弄造謠伎倆的鐵托集團，也曾對「列寧主義萬歲」的這段話進行過惡毒的攻擊。卡德爾在「社會主義與戰爭」一書第五節中，就這樣做過。不過，他還不敢明目張膽地把帝國主義一旦要發動罪惡的戰爭，始終是我們反對的這個前提砍掉；不敢把如果帝國主義發動戰爭，將是帝國主義的毀滅，而絕不會是人類的毀滅這個論點砍掉；不敢像現在赫魯曉夫等人所做的那樣，在引文上玩弄「換言之」等文字遊戲，加以歪曲。看來，他們已經拿不出什麼像樣的東西來，只好求救於捏造，歪曲事實，顛倒是非了。也許，這就是他們同鐵托集團在這一點上「意識形態」的一致吧。

在蘇共領導人的指揮棒下，他們的許多追隨者也跟着「廢墟」、「廢墟」地叫嚷，並且編造出越來越離奇的謊言。有的說什麼中國領導人要「用原子彈火燒地球」；有的說什麼中國人要「毀滅地球」；有的人還把我們所說的帝國主義死亡的廢墟，說成是「死亡的星球」，一會兒又說成爲「焦土」，一會兒又說成爲「千百萬人的屍體」等等，眞是五花八門，光怪陸離。看來他們在編造謠言方面，正在進行着一場熱鬧的競賽。其實這只不過是在指揮棒後面信口雌黃、含血噴人而已。就是那個揮舞指揮棒的人，也一點沒有什麼獨創性，關於「廢墟」的謠言和對中國共產黨的攻擊，原是從美帝國主義者那裏抄來的。

美帝早已彈過「廢墟」老調

一九六〇年十月一日和八日，在聯合國大會上，美國代表斯蒂文森就曾斷章取義地援引「列寧主義萬歲」中關於帝國主義死亡廢墟的幾句話，誣衊中國「歡迎原子戰爭」，說中國想以「一場用氫彈來進行的『世界戰爭』」，「使共產主義有希望征服世界」。

一九六一年十二月一日，在聯合國大會上，美國代表史蒂文森又斷章取義地引用「列寧主義萬歲」中關於帝國主義死亡廢墟的幾句話，誣衊中國是「好戰的國家」、「國際無情」、「侵略成性」，中國是「對人類生存的一個巨大和現實的威脅」。

現在是一九六三年，距一九六〇和一九六一年還不到兩三年，赫魯曉夫等人就這樣不知羞恥地拾起美帝國主義的牙慧，重彈美帝國主義的老調。在這一片喧囂的狂吠聲中，誰還能分得清哪些是美帝國主義的聲音，哪些是赫魯曉夫等人的聲音呢？

（下轉第三版）

周恩來祝中朝團結日益加強

朝自力更生路線意義重大

朝鮮戰爭證明帝國主義完全可以打敗

【中國新聞社北京九日電】朝鮮駐華臨時代辦今晚舉行盛大招待會，熱烈慶祝朝鮮民主主義人民共和國成立十五周年。中國黨和國家的領導人劉少奇、周恩來、朱德、鄧小平、彭眞、陳毅、賀龍、康生、李雪峰、羅瑞卿、郭沫若、楊尚昆、林楓以及包爾漢、張鼎丞、傅作義、蔡廷鍇等應邀出席招待會，同以韓秀東爲首的朝中友協代表團全體成員和在北京的其他朝鮮朋友敍集一堂，歡慶兄弟的朝鮮人民的偉大節日。

新西蘭共產黨全國委員會主席威爾科克斯，以日共中央委員竹中恒三郎爲首的日本共產黨勸學團，以及在北京其他國家的來賓，應邀出席了招待會。

在充滿了極其熱烈的友好氣氛的招待會上，鄭鳳珪臨時代辦和周恩來總理先後講話，共祝中朝兩黨兩國和人民的偉大友誼和戰鬥團結，在反對帝國主義和反對現代修正主義的共同鬥爭中日益加強。

周恩來總理在招待會上講話時指出，朝鮮人民自力更生的建設社會主義的光輝成就，具有十分重大的意義。他說：「朝鮮人民的經驗再次證明，社會主義建設和社會主義國家只有把馬克思列寧主義普遍眞理同本國具體實際相結合，才是無產階級國際主義同革命愛國主義相結合的路線，是唯一正確的革命路線。」

周恩來總理說：「朝鮮人民以大無畏的英雄主義精神，給予美帝國主義以沉重的打擊，取得了祖國解放戰爭的偉大勝利，這是一件了不起的事情。」他說，「這件事情表明：敢於鬥爭、敢於勝利的人民是不可戰勝的，帝國主義，那怕是武裝到牙齒的美帝國主義，也是完全可以打敗的。」

周總理揭露說，這對於失敗的美帝國主義決不會改變它的侵略本性。「美帝國主義正在玩弄假和平、眞備戰」的陰謀，一方面製造部分停止核試驗的大騙局，一方面瘋狂地進行擴軍備戰，美帝國主義的侵略鋒芒正在指向遠東和整個亞洲。」他說，美帝國主義沒有任何理由賴在南朝鮮不走。朝鮮問題只能由朝鮮人民自己解決。中國政府堅決支持朝鮮政府和平統一祖國的正義立場和爲此而進行的一切努力。美帝國主義終有一天要被朝鮮人民趕出去。」

周總理強調說，「正當帝國主義越來越走上窮途末路的時候，爲帝國主義服務的現代修正主義應運而生，大肆猖獗。堅持馬克思列寧主義，反對現代修正主義；堅持社會主義陣營的團結，反對分裂；堅持無產階級國際主義，反對大國沙文主義和民族利己主義；這是一切馬克思列寧主義政黨和社會主義國家人民必須擔當起來的重大任務。朝鮮勞動黨和朝鮮民主主義人民共和國，爲了反對現代修正主義、捍衛馬克思列寧主義的純潔性，進行了不妥協的鬥爭，作出了巨大的貢獻。」

他說，「馬克思列寧主義者是革命的樂觀主義者。我們相信全世界百分之九十以上的人民都是要革命的，只有一小撮人，堅決反對革命。帝國主義、各國反動派和現代修正主義者掀起的逆流，決不能阻擋歷史發展的進程。共產主義事業的前途是無限光明的。」

毛主席會新共主席

【新華社北京九日電】中國共產黨中央委員會主席毛澤東，今天下午會見了新西蘭共產黨全國委員會主席威爾科克斯，並且同他進行了親切友好的談話。會見的時候，在座的有中共中央機關負責工作人員俞志英等。

毛主席接受艾地所贈的珍禽

毛主席會見艾地時，接受艾地（左二）贈給的印尼西伊里安的珍禽極樂鳥標本。（新華社呂厚民攝）

一胎五嬰落地日 雙親床邊結婚時

【路透社委內瑞拉首都加拉加斯九日電】上周末生下五胞胎的摩雅迪，於分娩後十六小時，在醫院舉行婚禮。這是她的丈夫普里托昨晚宣佈的。摩雅迪現年三十五歲，已經是一個母親了。

普里托說，他與摩雅迪在馬拉開波城醫院內舉行了一個床邊婚禮，婚禮約在五嬰（全男）受洗後一小時舉行。他在婚禮後說：「我聽到她一胎生五子後，馬上決定同她結婚。現在，我們永不分離了。」

醫生們說，五嬰一如所料，情況良好，但是，在他們長到七磅以前，安全尚難保障。五嬰出生時，體重由三磅半到四磅二安士半不等。

周恩來覆電西哈努克 支持亞洲首腦圓桌會

【中國新聞社北京四日電】周恩來總理八月二十九日打電報給柬埔寨國家元首諾羅敦·西哈努克親王，對於西哈努克親王提出的召開世界各國政府首腦會議討論全面禁止和銷毀核武器的建議表示支持，並對西哈努克親王提出的召開亞洲國家首腦的「圓桌會議」的建議表示支持。

周恩來總理說：「全面禁止和徹底銷毀核武器是關係到全世界一百多個國家的和平和安全的問題。中國政府一貫主張，國家不論大小，都應該在國際事務中獨立地發揮自己的作用，都應該有自己的發言權。幾個核大國壟斷核武器、操縱世界人民命運的局面，必將受到歷史的譴責。柬埔寨王國在親王殿下的英明領導下，以不畏強暴的精神，堅持正義的立場，對捍衛世界和平事業作出了重要的貢獻。對此我們感到十分欽佩。」

「中國政府完全同意和支持殿下在來信中所提出的關於召開亞洲國家首腦的『圓桌會議』的創議，並且認爲，這個會議如果能夠在親王殿下的倡議和推動下召開，中國政府將一定積極參加。爲了反對帝國主義、新老殖民主義的共同利益，我們希望亞洲各國能夠積極響應殿下這一創議。」

駕機起義歸來的第一百天 徐廷澤與港澳記者歡敘

本報記者 吳東鳴

本報特稿

心裏太暢快 講不完

九月八日的上午，徐廷澤與港澳記者們歡敘、漫話，從八點鐘一直談到十二點半，還沒有盡興。他從台灣駕機起義飛回祖國大陸，到今天已有整整一百天；他已經到過福建、北京、撫順、鞍山、瀋陽、長春、濟南、南京、上海各大城市，參觀過許許多多大工廠、礦場、學校、醫院、公社、古蹟名勝。他就是要談這一百天以來的快樂的感受。

這一次的暢談，地點就在他的接待寓所的客廳裏，人數不多，彼此好似家人兄弟那樣隨便。徐廷澤像是要把一百天以來的壯遊見聞感想，通通都講出來。講了四個多鐘頭，他還說：我心裏太暢快太興奮，我講不完，講不完。

他說：在台灣，美蔣天天罵共產黨不要文化，共產黨破壞中國古蹟。我這次在許多地方參觀，可以證明美蔣的話完全是造謠。我遊覽過蘇州虎山，在北京遊覽過故宮，遊過萬里長城、十三陵地下宮殿，看過許許多多博物館。共產黨眞正愛護古物，認眞整修，事實俱在，人人看得見。而國民黨卻把幾千箱的古物堆在一個山洞的倉庫裏，任憑風吹雨淋。

盛讚祖國醫學的進步

徐廷澤說：祖國醫學的進步，眞是「了不得」！他在上海，訪問了斷手復植的王存柏，並且與他打了一場乒乓球。這在資本主義社會，絕不可能有像他這樣幸運的人。這樣嚴重的創傷，醫院一定先要收大筆的錢，而一個普通工人哪裏有這麼多的錢？資本主義社會的醫院，內部也不可能有這樣密切的配合，實在是熱心爲工人的生命。

他談到台大醫院的腐敗。他說，要想住院，先須找保人，繳錢，否則就不能進醫院，所以常常有急病的人死在醫院的門口。

台灣的空軍醫院，大官、大闊佬可以隨便住，一住許多天，記帳不付錢，空軍人員有病有傷，反而常常沒有床位。醫生診病時，也常常亂來。有一位同事——飛行員摔傷了一條腿的膝骨，本來可以檢接，醫生卻慢吞吞，一再耽誤，以致腿骨發膿，最後只好把他的這條大腿鋸下，這位飛行員從此完全殘廢了，一輩子算是完蛋。台灣飛行員尚且如此，如果一個工人斷了手，有誰管？

中國體育從前都拾鴨蛋

徐廷澤談到工業。他說，東北的重工業、機器廠、紡織廠、造船廠，規模這樣大，生產這樣多，這樣好，「我在台灣時也決沒有想到」。長春汽車廠就是一座城市，上海鋼鐵廠的出品，質量之高，也是難以想像。他說，他在北京買了一隻國產手錶送給他的弟弟，兩星期內的誤差，僅僅四十秒鐘。他說，由此可見中國工業品的質量多麼高。

他說，北京有一個實驗小學校附設的工廠，規模比台灣的普通工廠還要大！祖國的每一所大學的附屬工廠，規模都超過台灣的一座大工廠。他說，人民政府對教育的重視，也出乎他意外。他參觀許多地方的少年宮，裏面有中西各種樂器、收音機、乒乓球、飛機輪船模型，以及各種玩具。他回想他的幼年時代，幾個弟兄湊一個小皮球也沒有，有一個小皮球，幾個孩子就要吵架。他說，今天的兒童們，眞幸福啊！孩子們有了這樣好的環境，只會學好，不會學壞。

他說，在台灣，許多孩子受了美國電影的影響，扮作美國流氓……

望蔣軍軍人返祖國懷抱

他說：人民公社這種制度確實好。農村裏有電力灌溉，公社有拖拉機、小型抽水機，用電力碾米磨粉，我以前做夢也沒有想到過。他說，共產黨重視道德，祖國大陸社會風氣好，治安好，軍人受尊重，軍人也愛百姓，軍民團結，人人守法，這決不是舊社會那種一盤散沙、軍民對立、亂哄哄的時代可比。想把它一個一個實出來，也很難實得完。

他說，在台灣甚至老軍人也不願把自己的女兒嫁給軍人，那些老軍人在社會上更被人看不起，因而傷透了心。有不少軍人因錢在社會受欺負，就向老百姓出氣，常常爲了一點小事，拳頭刀槍把別人全家打死。他說，台灣社會的黑暗，台灣人民的痛苦，主要是美國帶來的，也是蔣介石賣國賊作的結果。照這樣下去，台灣軍民是忍受不了的。

徐廷澤表示希望台灣軍民不要再受美蔣的蒙蔽，作出抉擇，回到祖國的懷抱。……台灣有不少人被幻想迷惑的時候，升官發財。但是，國民黨已經……哪裏還有那麼多的升官發財機會給你們！

朱子奇抵塞浦路斯 出席亞非人民團結組織執委會

【新華社尼科西亞八日電】出席亞非人民團結組織執行委員會會議的中國代表團今天在朱子奇率領下到達塞浦路斯首都尼科西亞。

來自朝鮮、越南、錫蘭、印度尼西亞、阿聯、幾內亞、南羅得西亞、蘇聯、蒙古和印度的代表團以及一些觀察員也已經到達這裏。

這次會議將於九月十日開始舉行，持續三天。九日下午將舉行預備會議，以通過執行委員會會議的議程和計劃。

蔣經國見哈里曼

【美聯社華盛頓九日電】蔣經國今天在這裏與美國副國務卿哈里曼、國務助理希爾斯曼見面。明天他將和國務卿臘斯克和國防部長麥克納馬拉會談。

近年裝備了各地二千多個企業 滬機床廠自力更生 製成五種精密磨床

十四年前該廠只能製造鋤頭和打稻機

【本報上海專訊】中國最大的機床廠之一——上海機床廠，貫徹自力更生方針，今年上半年由中國技術人員自己設計了五種新磨床，並試製成功。這五種新型精密磨床，包括外圓磨床、深孔內圓磨床和平面磨床。

近幾年來，上海機床廠製造的磨床，裝備了中國各地二千多個工廠企業，有力地支援國家的社會主義建設。

上海機床廠現在已成爲一個現代化的企業了，但是在十四年前，它是一個只能製造鋤頭、打稻機的小廠；從一九五八年開始，隨着全國大躍進，這個廠就設計和試製精密機床。三年前，這家工廠還只能製造中型磨床和圓柱磨床，而現在，這個廠已能自行設計並製造新型精密磨床了。例如，它設計與製造的外圓磨床，包括從直徑八厘米到五百厘米的十八種不同的規格，加工出來的工作物圓度誤差不超過一微米。

三年來，這個廠不僅試製成功許多新磨床，並且培養了大批技術人才。這個廠的技術人員現在比一九五九年增加了百分之四十。

上海機床廠自力更生製成新型精密磨床

圖爲中國技術人員自己設計的精密外圓磨床。今年上半年，這種磨床已在上海機床廠試製成功。（新華社記者顧松年攝）

平壤卅萬人大遊行

「據新華社平壤九日電」平壤市今天在金日成廣場舉行慶祝朝鮮民主主義人民共和國成立十五周年的遊行，三十多萬人參加了遊行，熱烈歡呼朝鮮民主主義人民共和國成立十五周年。

從清晨起，康健雄日麗的平壤市各界人民就成群結隊地湧集到廣場上來。他們高舉國旗和花束，抬著巨大的標語牌，上面寫著「朝鮮民主主義人民共和國成立十五周年萬歲！」「朝鮮勞動黨萬歲！」「金日成同志萬歲！」「建設自立的民族經濟！」「美帝國主義立即從南朝鮮滾出去！」等。

偉大的朝鮮人民軍陸海空軍部隊整齊地排列在檢閱台前面，等候接受檢閱。

金日成首相、崔庸健委員長和印度尼西亞共產黨主席艾地、中國對外貿易部部長葉季壯在閱兵前登上了檢閱台。這時，全場響起經久不息的「萬歲」歡呼聲。

「據新華社平壤八日電」平壤市各界數千多人今天在大劇場舉行報告大會，慶祝朝鮮民主主義人民共和國成立十五周年。

當金日成首相、崔庸健委員長、印度尼西亞共產黨代表團團長艾地同志登上主席台時，全場起立，響起了暴風雨般的掌聲和歡呼聲，經久不息。

崔庸健說：「今天，當我們迎接共和國成立十五周年的時候，我國人民回顧過去走過的艱苦而光榮的鬥爭道路，為自己所建樹的偉大成就而感到無限歡欣鼓舞。」

崔庸健說：「戰後，我國人民在黨的領導下，在城市和農村完成了社會主義革命，並在被戰爭破壞的經濟廢墟上取得了偉大的成就，我們共和國已成為擁有自立的民族經濟的社會主義工業─農業國家。今天，共和國的政治、經濟威力急劇增長。」

崔庸健說：「無論哪一個國家，如果不建立自立的民族經濟，就無法保證完全的自主獨立，也不能作為富強文明的國家而進入世界先進國家的行列。尤其是在南朝鮮被美帝國主義佔領的條件下，建設自立的民族經濟更是決定我們民族的興亡和朝鮮革命勝敗的生死攸關的問題。我們努力地建設社會主義，為了在和美帝國主義所進行的嚴重對峙的情況下發揮我們的革命基地，使它堅如磐石，為了有力地促進祖國統一的事業，為了建設新朝鮮的社會主義、獨立、富強、文明的國家，朝鮮人民本著自力更生的革命原則，確定了民族經濟的自立基礎，從而鞏固了國家的政治、經濟、國防威力。」

崔庸健在報告中還指出，除了那些妨礙國家發展的因素之外，大大加強了共和國的政治、經濟威力，從根本上改善了自己的生活。

崔庸健在報告中譴責了美帝國主義及其走狗在南朝鮮所犯下的罪行，號召南朝鮮各階層人民團結起來，為反對美帝國主義的殖民統治而鬥爭。

崔庸健在談到國際形勢時，讚揚了越南和朝鮮的對外政策，強烈譴責了美帝國主義的侵略政策和戰爭政策，讚揚了現代修正主義者為帝國主義效勞的罪惡行徑。

他說：「目前形勢要求我們為反對美帝國主義者的侵略政策和戰爭政策、保衛世界和平而鬥爭，和平不能乞求，而要依靠人民群眾的鬥爭來爭取。」

崔庸健在朝國慶典禮報告

朝建成自立經濟

建設民族經濟攸關國家的生死問題

今後堅決展開反帝反修正主義鬥爭

和平，就必須不斷地加強和團結一切反帝力量和愛好和平的力量，針對帝國主義加以打擊，並施加壓力，以粉碎他們的侵略和挑起戰爭的陰謀。」

崔庸健說：「我們黨和共和國政府一貫實施愛好和平的對外政策，並且為反對帝國主義，維護亞洲和世界和平，一貫進行堅決的鬥爭。我們要更加提高革命的警惕性，堅持緊張、戰鬥的姿態，加強我們的國防力量，以便堅決地粉碎美帝國主義的侵略和挑釁活動，完成統一我們祖國的偉大事業，堅決守衛和平和社會主義的東方前哨。」

崔庸健在報告中說，朝鮮人民堅決反對一切形式的殖民主義和民族壓迫，堅決支持亞洲、非洲、拉丁美洲的民族解放運動和資本主義國家的工人運動。

崔庸健說：「鞏固社會主義陣營的團結，是保證世界和平、民族獨立和社會主義事業的勝利的根本保證。朝鮮勞動黨和共和國政府始終一貫地把加強社會主義陣營的團結作為不斷發展自己國際關係的原則，以團結和合作關係發展同所有社會主義國家的友誼，團結和合作關係。」

「社會主義陣營的團結，必須在馬克思列寧主義和無產階級國際主義原則的基礎上得到實現。」

「正如莫斯科宣言和莫斯科聲明中所明確指出的，社會主義國家之間的相互關係，是建立在完全平等、獨立、同志式的互相支持和互相援助的原則的基礎上的。」

「干涉兄弟國家的內政，把自己片面的意志強加給那些國家或把黨與黨之間的意見分歧擴大到國家關係，來惡化兄弟國家之間的關係，企圖孤立這個或那個國家，把它從我們的陣營中開除出去的這種行動，是絕不容許的。」

「只有所有社會主義國家以實際行動堅定不移地嚴格遵守宣言和聲明所規定的關於兄弟國家之間相互關係的準則，我們陣營的團結才能得到維護和進一步的加強。」

「今天，帝國主義者和現代修正主義者們正在進行著破壞社會主義陣營的團結和國際共產主義運動的團結的陰謀活動。我們要團結所有國際共產主義和工人運動的革命力量，堅決反對帝國主義者和現代修正主義者的這種破壞團結的陰謀活動。」

規模宏偉的平壤「金日成大學」正在興建中

西貢中學生昨再示威

吳軍整營出動大捕人

廿五輛軍車滿載學生馳赴監獄

市民歡呼支持學生空拳抗軍警

「美聯社西貢九日電」西貢中學生今天又在學校內舉行示威，反對吳庭艷的政府。吳庭艷的軍警出動大批部隊及南越步兵用暴力手段對付學生，估計共有七百五十個學生被捕出去加以拘捕，至正午爲止，至少有二十五輛卡車的學生被解入監獄。

今天的學生示威以提岸規模最大的朱文安（譯音）中學為中心，情形與星期六幾個男女學校示威相同。但今天西貢當局所用的手段則較為狠，西貢市內總統還有其他學校學生舉行示威，但一時尚未證實。

朱文安中學的學生開始是在上午八時上課時，已在校內發起防禦物，記者離開現場時，已見有一營南越步兵及大批警察將學校緊緊包圍。

學生們用無數大板將學校大門堵住，並且將桌椅從學校的樓台上拋下，狙擊警察及打門使用。他們還用瓦片等作為武器，並高呼反吳庭艷政府的口號。學校窗戶下面則有無數的口號，上面寫著「打倒吳庭艷」、「停止殘暴政策」、「停止拘捕男女學生」。

越來越多的軍車停在學校對面天主堂門口，同時有大隊的警察由學校正門湧入，隨即開始用警棍及拳頭向學生亂打，由樓上走出來的學生也越來越多，於是警方以白鋼盔的學生與穿著作戰服裝的警察打成一片，騷亂足足的持續了十分鐘，一時秩序混亂。

數十名的學生被捕，卡車則上開入卡車，卡車在街道上駛過時，許多市民向學生歡呼，有些學生由卡車將頭伸出來，揮舞致謝。

一車一車被捕的學生由學校開出，全部開往監獄，時間經過約九十分鐘，到正午時，只剩下警察在學校門口把守和巡邏，被打破的學校招牌躺在地面。

警察對待記者比較粗野，在近數週內任何一次都要粗野，有些攝影記者在現場有一個警官用警棒打了數次，一個學校的職員在獅刀威脅下被脅離現場，有一個攝影記者額上被打了數次。

後，今天的騷擾，目的的全在要求釋放星期六示威被捕的男女學生三百多人。

又據法新社消息，西貢市今天又有一家中學舉行示威，阮氏（譯音）中學的學生組織了口號。

這一次示威很快便結束了，當局增派來大批警察到現場，但沒有進行干涉。

南越恫嚇學生

廿歲以上強徵入伍

廿歲以下送集中營

並要學生家長監視思想活動

「美聯社西貢九日電」西貢警備司令今天警告學生的父母，要他們「監視孩子們的思想及活動」，並且將學生轉送到警備司令宗寶訂說，二十歲以上的男學生將徵召入伍，二十歲以下示威的男女學生將送入集中營再教育。

公報說，父母對於兒童的活動須負責任，入集中營後的父母須負擔一切費用，再犯的學生可能交軍法會審，並將送到有嚴刑死刑的機關。

「醜陋的美國人」被揭穿

吳庭儒受美支持

「新華社北京九日電」據美國通訊報道，美國一直在積極地幫助南越的一支所謂「特種部隊」，最近在南越進攻各個寺廟的，正是這支由吳庭儒率領的特種部隊，來屠殺和鎮壓南越人民的愛國正義鬥爭，並且進行「滲入」越南民主共和國的活動。

在過去，美國策劃的越南戰爭方面，特別訓練了這一支部隊，在這個部隊中，有幾個小隊在叢林和游擊戰方面受過美國特種部隊軍官的最好的訓練。

「美聯社紐約九日電」「紐約時報」在一則華盛頓電訊中說，關於吳庭艷家族進攻近期的佛教寺廟的消息，曾使華盛頓方面震驚，該報說，美國官員私下表示沉默的。

華盛頓啞口難言

殺害佛教徒的部隊係美國中央情報局直接授意

南北方的翻版，捷合眾國際社報道，東京的一個消息可靠的人士說，這支部隊是「由一年中以前由美國中央情報局建立、訓練和裝備起來的」。它們得中央情報局的資金，並且在中央情報局的監督之下。

變態色狼大鬧波士頓

第九名婦女慘遭勒斃

被害者多屬中年婦女兇手殊猖獗

「路透社波士頓九日電」波士頓今天又有一名五十七歲的金髮離婚婦人被勒死之後，又有人被勒斃，這是十五個月中第九名被害者。

最近的被害人是希爾太太，像所有八名被害者之外一樣被勒斃者一樣，她也是獨居的，昨天在她波士頓十五哩的寓所被人用兩隻尼龍絲襪勒斃。

第一次的勒斃事件發生在一九六二年六月十四日，上一次則在十二月三十一日。八名被害人中，有六人是中年婦人或者是老婦。

朝鮮自力更生打飛指揮棒

熊耀文

指揮棒的經濟控制

在亞洲的社會主義國家裏，有三個國家沒有參加蘇聯主持的所謂「經濟互助委員會」，這三個國家就是中國、朝鮮和越南。

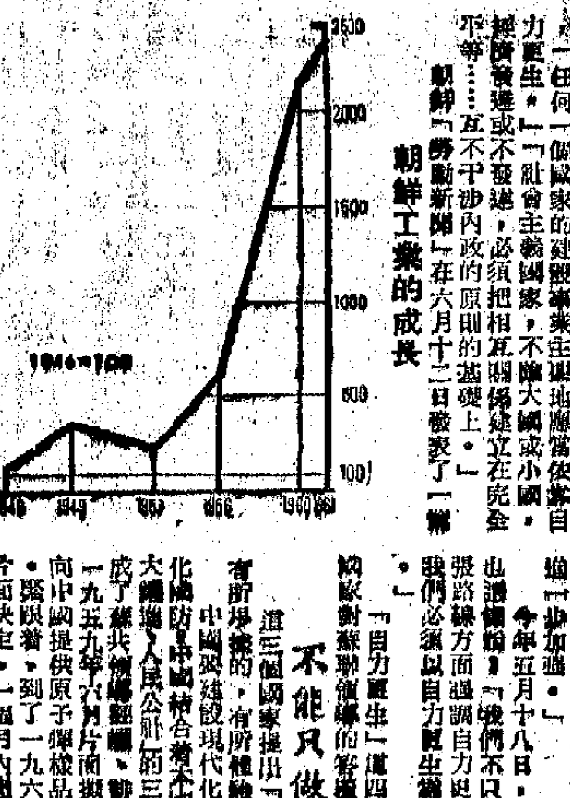
從最近透露出來的事實可以看出，凡是參加了這個組織的東歐國家，在經濟上，以及通過經濟而在政治上都受到蘇聯的控制。在「互助合作」的口號下，這些國家幾乎喪失了獨立發展什麼部門，不發展什麼部門，都由蘇聯領導來決定。沒有了經濟獨立，也就失掉了政治獨立。已經有消息說，有一些國家已經發現這一「互助」辦法的陰謀，而對此表示極度的不滿。

在另一方面，在過去幾年中，也可以看到蘇聯的指揮棒也曾經指到亞洲來，力迫中國、朝鮮和越南「服從」蘇聯的經濟需要，而與它「互助」、「配合」，這樣的陰謀做法，已經一一被擊破。

「自力更生」

經過大病之後，要使康復原，必要調理得法。藥物之法，有用藥物，但以休養精神，不耗體力為主，若隨即飲食不節，生活不規則，乃可能產生一勞役、氣衰、色復、食復等「症」，是以古方有治大病瘥後「勞復」、「食復」之法。古方中有一條「燒裩散」，用來治「陰陽易」的，看來似無科學根據，現姑且說之。

中國共產黨在六月十四日發表的「關於國際共產主義運動總路線的建議」第二十一節中提出：「任何一個國家的社會主義建設事業，主要地應當依靠自力更生。」「社會主義國家，不論大國或小國，經濟發達或不發達，必須把相互關係建立在完全平等……互不干涉內政的原則的基礎上。」朝鮮「勞動新聞」在六月二十二日發表了一篇



朝鮮工業的成長

1946=100

並在此基礎上加強互相合作，每個國家的經濟才會更加繁榮，世界社會主義陣營的威力才能得到進一步加強。」

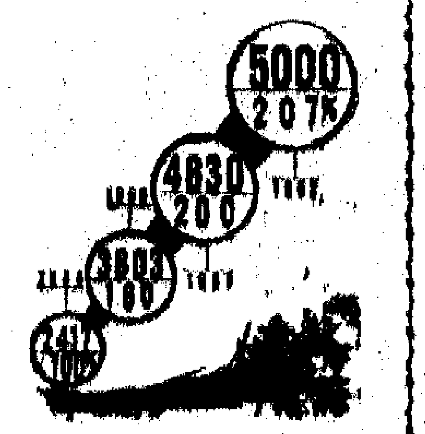
今年五月十八日，朝鮮勞動黨第一書記金日成說：「我們不只在物質方面而且在精神方面都必須加強自力更生。過去七年經驗證明，我們必須以自力更生為主，而且只能通過這樣做的……」

「自力更生」這四個字，就是中朝兩國三個國家對蘇聯指揮棒的答覆。

不能只做農業國

這三個國家提出「自力更生」的口號，當然是有所指的，有所體驗的。

中國要建設現代化工業、現代化農業、現代化國防，中國人民以生產和科學技術現代化為重點，蘇聯撕毀合同，撤走專家，發動了蘇共領導集團的所謂……成了蘇共領導一九五九年六月片面撕毀國防新技術協定，拒絕向中國提供原子彈樣品和生產原子彈的技術資料，蘇聯領導到了一九六〇年九月十六日，蘇聯又片面決定，一個月內撤走全部在中國的蘇聯專家。



朝鮮糧食產量的增長（單位：千噸）

越南勞動黨中央指出，要把越南的經濟建設成為一個獨立自主的國民經濟，在這個方面也受到同樣的壓力。

一九六一年「勞動新聞」在經濟部門指出過，蘇聯要把越南變成為只生產熱帶農業作物的附庸，越南只能做它們的原料產地……它企圖把這樣的國家的經濟，變成它的附庸。

朝鮮人是過來人，在沒有依靠自己的力量的時候，二十年前，以奴隸……的經驗……

能償還和不能償還的

朝鮮人是有骨頭的民族，他們深知只有依靠自己，才能夠真正獲得獨立。

對南朝鮮人民的吸引力

朝鮮人民在自力更生的旗幟下，以驚人的英雄氣概開展了社會主義建設，發展了朝鮮的國民經濟，在幾年時間內從戰爭的廢墟上建立了自立的民族經濟。

朝鮮的社會主義建設，不論在政治、經濟、文化方面，都取得了巨大的成就……

一九五八年的工業總產值比一九四四年增加了十一倍……

南朝鮮人民有了美帝殖民統治的對比，更加熱愛北方，南朝鮮人民在美國刺刀下過著悲慘的生活，對北方社會主義建設的成就十分嚮往……

中蘇國際象棋賽

徐天利和蘇名手另一局封棋昨日續弈

「據新華社北京八日電」蘇聯國際象棋選手同中國國際象棋選手的第一場比賽，今天下午在北京北海公園開始進行。

在今天進行的三個比賽中，我國二十六歲的徐天利同蘇聯五十一歲的象棋國際大師托蘭諾夫……以下成了和局；我國二十七歲的張東勳同蘇聯……

大買印貨助建工廠

蘇以經濟助印反華

印宣佈三個師新軍建成另三師擴建中

「新華社北京八日電」新德里消息：蘇聯政府除了在軍事上加緊援助印度，還通過擴大貿易和援助等形式在經濟上支持尼赫魯政府反華。

據印度新聞處報道，蘇聯將購入大量印度商品……

「據新華社新德里九日電」印度國防部長恰范今天在人民院說，印度已經擴軍三個師，並且正在加緊擴建另三個師……

印巴交惡益深

印驅逐巴基斯坦四官員離境

巴基斯坦立即採取同樣行動

「美聯社新德里九日電」印度政府今天命令巴基斯坦駐印度高級專員公署的四名官員離境……

巴基斯坦外交部昨天已要求印度高級專員公署的四名官員離境……

華萊士調兵

禁黑童入學

他揚言要阻止黑人剷除……

「美聯社阿拉巴馬州伯明翰九日電」阿拉巴馬州長華萊士今天派州兵進入三個城市的白人學校，阻止黑人學生入學。

華萊士在各校開學前不夠三小時發佈行政命令，禁止執行聯邦法院解除種族隔離的命令……

桑迪斯飛吉隆坡

最後討論馬來西亞問題

「路透社吉隆坡九日電」英國聯邦、殖民大臣桑迪斯已首途返回吉隆坡，討論馬來西亞計劃中最後的問題。

星洲揭開大選序幕

曼谷擬設眼睛銀行

新加坡 ……

泰國 ……

菲律賓 ……

印尼 ……

縱橫談

「面家剷」論者是赫魯曉夫

柳青

護理什談

臥瘡的預防和護理

鄰居的袁老伯，幾星期前不慎跌斷了左腿，家人忙把他送來了醫院，在醫生的幫助下，左腿包上了石膏。老人家聽說幾個月後才能把石膏拆掉，便要求醫生讓他回家休養，獲得了醫生的同意後，袁老伯回到了家裏。老人家整天躺在床上，不能下地走動，因此，我們常常到他家探望，他在養病期間生活無聊，對於我們的探訪，袁伯當然是非常高興，可是今天的情況有點不同，談不上幾句話，袁老伯便皺眉歎氣，好像有點不舒適的樣子。我悄悄地問袁伯母，才知道袁伯因長期臥床的關係，背部骶骨的附近長上了臥瘡，所以常常麻木和刺痛。袁伯母還說：「臥瘡長得很快，前幾天皮膚只是發紅，後來潰爛，皮膚損破了，不上兩天便腐爛起來。現在足部和肩部也腫痛了，看情也要變成臥瘡了。我知道他很不好受！」我對袁伯母說：「辦法是有的，不過麻煩一點就是了。」袁伯母希望我詳細地告訴她，我也就為她介紹一點臥瘡的護理辦法。

臥瘡的成因是由於病人患病後長期臥床，臥位甚少轉動，關節部位的肌肉，特別是骨頭突出的地方，如骶骨、足踝、肩胛、肘等處，由於長期受壓的結果，引起臥瘡。臥瘡初起的時候皮膚發紅，病人覺微痛，患部以後變紫，疼痛加劇常覺有刺痛和麻木等不適，此時可用酒精揉擦局部，每天三次，每次十五分鐘。此外，要是臥瘡處是骶部，可用氣圈放置於骶骨部位下，可免局部受壓，要是患處是足踝、肘、肩胛等部位，可放置棉花圈。棉花圈的製法是取足量棉花，用繃布緊緊包捲棉花，使成圓圈形，製成後可放置於骨突出處。要是病人體質軟弱，臥床時間長久，應使用氣褥，如能有海綿床褥或氣褥更為理想。

我還告訴袁伯母說：「多做點預防工作，可制止臥瘡的形成。每天多給袁伯轉換臥位，身體、衣服、被褥要保持清潔乾燥，床上不可有碎屑，睡衣和床單不可有摺皺，每天沐浴時，用爽身粉或酒精揉擦受壓的地方，這樣，每天多做點工作，袁伯便不會再長臥瘡了。」

袁伯母問我說：「依你看，買那一種氣圈好？」我想了想告訴她說：「用不着買了，你家小強去年初學游泳時不是買了一個泳泡嗎？現在小強用不着了，可以拿給老伯當氣圈，那不很現成嗎？」袁伯母聽了很高興，忙拿出了小強的泳泡，我協助着袁伯母把泳泡吹滿了氣，還替袁伯的臥瘡擦上了敷料，墊上了氣圈，袁老伯覺得比以前舒適了，過了幾天，臥瘡長好了，在袁伯母的細心照顧下，袁伯再也不長臥瘡了。

戎芝

婦科的危險症

絨毛膜上皮癌

絨毛膜上皮癌，一半由葡萄胎轉變而成，潛伏期無固定。產後十五天有不規則的流血，病人發熱、消瘦、食慾減退、貧血等情狀，應作婦科檢查。

婦科疾病中，癌之種類並不很多，假如常見的有子宮頸癌、子宮體癌及卵巢癌等，這些多發生於年齡較大的婦女。但現在的衛生常識較為普遍，婦女亦不會忽於請求醫生檢查和治療，故此癌的發現也漸增多，也有不少病者得到及時的治療。

現在介紹一種較罕見的婦科癌症，叫做絨毛膜上皮癌，這是一種惡性極高的腫瘤，其發展極度迅速，如不經治療，可於數月至一年內死亡。它常與流產後、正常分娩後，或水泡狀胎塊（葡萄胎）有密切關係，故此病多發生於生育年齡之婦女。有些[illegible]專家觀察，認為其中有百分之五十之絨毛膜上皮癌是由葡萄胎轉變而來的，尤其是對於一些患了葡萄胎而未經刮子宮治療的患者，或將葡萄胎經過[illegible]，它仍可以轉變成絨毛膜上皮癌。此外足月分娩或流產之後，胎盤[illegible]殘留於子宮腔內，[illegible]長大，而形成了絨毛膜上皮癌。[illegible]不清也可以惡化而變成[illegible]危險性最大，因為即使[illegible]

患了絨毛膜上皮癌的婦女會產生什麼症狀呢？其實絨毛膜上皮癌[illegible]葡萄胎、流產或正常分娩的歷史，但有時這些歷史所以在病發之前數月甚至數年發生，也就是說其潛伏期長短不一，[illegible]而陰道出現有不規則的流血，流出來的血液可以是鮮紅色或暗紅色血水，而有異常的臭味，此外病人可有發熱、消瘦、食慾減退、貧血等症狀。作婦科檢查時會發現：子宮較正常增大，質軟而胎盤，易有接觸性出血。如果癌直入子宮壁，穿破子宮時，病人可以有腹內出血之腹部壓痛等明顯內出血之症狀，有時也可以發現有[illegible]的組織由陰道排出。此癌增長極迅速，可於一週前後增長達一兩橫指。其轉移速度亦甚迅速，可以通過淋巴或血管轉移至各器官，較常見的是肺、陰道、腦、肝、脾、腎臟、盆部和腸部等。因此有少數病人來求診時，並不是因為陰道流血而求診於婦科醫生，而是因為咳嗽、胸痛、咯血，去內科醫生求診，後經X光照片檢查才發現肺部有轉移的陰影，多發從而轉來婦科檢查，才發現到絨毛膜上皮癌。亦有部分病人是因[illegible]

[illegible]皮癌的發生與妊娠有[illegible]關係，故此[illegible]可見此種癌症是與妊娠有密切關係，而其中以經產婦多見於初產婦。

為什麼會發生絨毛膜上皮癌呢？絨毛膜上皮癌之發生與葡萄胎的情況相似，非子宮本身的毛病引起，而是因為胚胎組織本身有病變。通常是由於胎盤絨毛中的兩種細胞，即合體細胞和郎罕氏細胞本身的惡性變所致。

鑑別血尿、腎臟痛等現象而偶然發現尿液檢查[illegible]病，而求助於泌尿科醫生。因為本症之臨床表現是多種多樣的，有時也因臨床症狀不典型而造成臨床診斷的困難，在這種情況下必須依靠化驗檢查（妊娠生物試驗），可以將病者尿或血液稀釋[illegible]

血清作青蛙（或蟾蜍）試驗，一般患絨毛膜上皮癌的病人其血清或小便中的妊娠生物試驗可以發現陽性，陽性結果高至四百分一以上仍屬陽性者應考慮可疑的病例，也可多次試驗，如果其反應陽性的曲線不斷上升的，則應該結合臨床症狀考慮診斷。但此時也應排除再次妊娠或葡萄胎復發的可能性。也有人主張刮子宮取內膜送病理檢查，但此方法常可以因搔刮激了子宮壁而使癌細胞更迅速轉移，加速了病情之惡化，而不被臨床醫生所歡迎。

患了絨毛膜上皮癌的病者，如果能夠及時發現和治療，則可延長生命。有人主張如產後或流產後，或清宮葡萄胎後十五天以上仍有陰道流血，應加倍小心注意，如確實檢有可疑者，可行徑部X光治療，鐳錠治療，或及時的全子宮切除加以清除附近淋巴結，則其預後較佳，如治療不及時可以轉移到各器官，此症如及早除子宮，清除腹腔[illegible]

診餘拾趣

（吸）（煙）（中）（毒）

某日上午九時，周老闆看見他的文具店仍是重門緊閉，尚未開舖，十分火滾，一邊敲門，一邊狂叫「李三」。李三是他的小舅子也是他的伙計，經常打雜又任司閽，關門開舖，一手經理。周老闆開了一輪，全無動靜，急起上來，一腳踢翻門閂，躍身入內，李三並未起身，[illegible]李三仍躺在床上，又好氣又好悶，急步上前大力把他推動，四平八方地仰臥床上。「日上三竿，還作元龍高臥，成何體統，快起身開舖吧！」可是李三默然如故，他覺得事情有點嚴重，立即叫來一輛「的士」，將李三送到一間醫院內去。

李三在醫院經過診查後，醫生懷疑他是急性嗎啡中毒。可是周老闆對這個診斷，甚感不滿，他說：「李三這個小伙子，雖然吊兒郎當，但一向老實而且沒有什麼嗜好，斷然不會自殺更不會抽鴉片，何來中毒？」醫生說：「他是不是中毒？待他醒過來，問個明白便是了。」醫生再問什麼理由懷疑他是嗎啡中毒，而不懷疑他是有其他病症呢？因為李三雖然昏睡不醒，但肌肉鬆弛，瞳孔反射及瞳孔對光反應消失，呼吸緩慢而不規則，瞳孔縮小，有如針尖，血壓下降，脈搏微弱，單憑上述各種情況，已可排除腦病，藥中毒了。何況在他的身上，找不到腦損傷、腦炎、腦血栓，糖尿病、尿毒症，敗血症、血糖過少等急性腦病和其他醫生就是根據這個初步診斷，進行救急處理，直到中午，李三依然昏睡，後來漸漸地呻吟，呼吸和血壓都恢復正常，立即張開大眼睛，左右張望，看見周老闆在旁，即時問道：「這是什麼地方？」周老闆只說了一句「醫院」，又恢復閉上疲乏的眼睛，就沒有下文了。他聽說是醫院，遂痛地有氣無力地說：「我頭痛極了。」跟着又痛又喘的時候，他完全清醒過來了。眼前周老闆問他：「你究竟說也鬼？」他說：「我並沒有什麼不快，向他問道：「你要回家了。」周老闆忍着笑地說……

究竟說也鬼？」他說：「我沒有什麼，昨晚上舖的時候，恰巧碰到在門口經過，給我一枝香煙，我吸了半枝，就覺得心頭作悶，臥在床上，不久就沉沉睡去了。」周老闆「哦」了一聲說：「怪不得醫生說你是中毒了。」他是個「鴉片煙」，他的香煙一定是有古怪的，但是他為什麼給你一枝有毒的香煙呢？是誰搗鬼還是另有作用？真難明白，以後你要當心才好。」李三點了點頭，以示遵命。一幕中毒活劇，也告閉幕。

先天性心臟病

死亡多因心力衰竭、感染

心血管病，其發病率雖較心臟病較少，但也是較重的……

先天性心臟病，常常發生心力衰竭，而且一般發生得比較急，至於慢性充血而有腦炎水腫的情況則很是少見。在心臟血管畸形的部位上，亦會因發細菌性的感染，發生亞急性細菌性心內膜炎。本病患者也常常併發肺炎，其病程往往比一般的肺炎纏延而且嚴重。

除主要依靠詳細的病歷和體格檢查來診斷本病外，X射線檢查、心電圖檢查及心導管插入術等對於本病的診斷均有很大的幫助。

先天性心臟病的種類很多，病變的程度亦各有不同，因而預後也有很大的差別，有些畸形的病兒，生命可能不超過幾日或幾個月，而畸形很輕的病兒，則不論在健康方面或發育方面，可能都不受到影響。什麼的強弱和預後沒有明確的關係，有無症狀的則預後不良，根據過去的材料，本病的病兒約有百分之六十死於五歲之內，其中半數在出生後兩個月內死亡。常見的死亡原因是心力衰竭，感染性心內膜炎和肺炎。本病的病兒，只有少數能夠應用外科手術來治療，所以對於其他病兒，應該根據其心臟情況，建立合理的生活制度，適當安排其活動和休息，避免過多的體力勞動，並注意營養的供給。對於沒有症狀的心臟不擴大的病兒，可[illegible]體力，但如果病兒吃得了就得，有些症狀的，應該採用少量多餐的方法來減輕其心臟負擔，必須經常預防和治療其他疾病，特別是防治感染。

都已能應用手術來治療，而將來，將必有更多種類的先天性心臟病可以應用手術而得到解決。（下）

思源

醫藥 第八十二期

逢星期二出版 來信請附地址

趾甲嵌進皮膚怎麼辦？

嵌甲就是趾甲嵌進皮膚裏去，是一種常見的疾病，它雖然對人的健康沒有嚴重的威脅，卻使患者感到非常不便，尤其對工作上需要走動的人們，更是一種很大的痛苦。

引起嵌甲的原因是平時穿的鞋子狹小過緊，如不合適的尖頭皮鞋和新布鞋等。穿這種鞋子時，趾腹內過大的壓力，將足趾固定在一種不正常的位置；腳趾的體積最大，所承受的壓力也最大，所以嵌甲多發生於腳的拇趾上。另一種原因是將趾甲修剪的過短，兩側趾甲前緣過度磨圓（當然手指甲也是如此），因過短的趾甲經常會刺激和損傷前方的皮膚，進一步可形成潰瘍；人體對潰瘍的反應，即是有大量的新生組織長出來，醫學上稱這種新組織為「肉芽」。這種肉芽增生的結果，使趾甲平面漸漸陷於肉芽之下，這時趾甲本身也被迫變形並不正常的生長着，因此就嵌進皮肉中去，更加重了周圍組織的炎症和潰爛，這時患者即感到疼痛，嚴重的影響了行動。

嵌甲的病因既然清楚，所以預防起來也很方便，首先鞋子要大小合適，不可太緊，尤其是穿新鞋時，要留有適當的餘地；修剪趾甲時，要留有一定長度，以趾甲不致過短為宜，不要只顧美觀，將趾甲兩側前端修成太圓。

假使過去有不適當的修剪趾甲的習慣，已經形成了輕度的嵌甲，就應停止修剪，除了經常保持清潔外，每日用熱水洗腳，待趾甲長到相當長以後，再以正確的方法修剪。

如果趾甲已嵌入相當深，引起了劇烈的疼痛和行走困難時，應及早到醫院診治，醫生會將已嵌入的趾甲一部切除，待不久之後新的趾甲長出來時，毛病就已糾正了。

患者除了局部的紅腫和疼痛之外，又有發熱等，並形成大小[illegible]「甲溝炎」，已經[illegible]這是由於細菌侵入皮膚所致[illegible]就應[illegible]，待炎症消退以後，再行手術拔除，以根治嵌甲，永絕後患。

胡文瀾

醣一類

是人體動力源泉

（三）醣類的生理功用

醣類是人體的重要營養素，我們每天的膳食中，有百分之六十至七十以上是醣類（包括各種各樣的澱粉、糖等）。蛋白質、脂肪和醣類都可以供給人類生命動力之需要，但醣類是人體主要的熱量來源，可以把蛋白質和脂肪節省下來，即人體所需的熱量中，有百分之七十以上由醣類供給……

首先，人體各器官組織的活動時，例如坐、立、行、跑、跳、吃、喝、呼吸甚至在熟睡中，都需要消耗熱能。其次，內臟器官的活動，例如胃腸的蠕動、心臟的跳動、肝臟的代謝[illegible]，都需要消耗熱能。再如各種器官的正常功能[illegible]

醣對於蛋白質的節省作用，即是在膳食中供給充分的醣類時，身體對於蛋白質的需要量可因而減少，換言之，即可減少蛋白質之分解，這就是醣對於蛋白質的節省作用。因此，假使膳食中的醣類供給太少時，就使食物中的蛋白質不能完全被利用[illegible]

楊 （十三）

西方活用

勞復陰陽易病

經過大病之後，要慢慢復原，必須調理得法。病後之法，有用藥物，但以休養為主，不耗體力，適當飲食，起居節制。如生活不規則，乃可能產生「勞復」、「食復」、「色復」、「陰陽易病」之類。古方中有治大病後「勞復」的病症，是以古方有治大病新瘥「勞復陰陽易病」的方法，用來治「陰陽易病」。

「燒裩散」，近陰處的部分，剪用以棉製內褲，專用以治病，男人病，女人病用男人的內褲，女人病，用男人的內褲。據說是古方……

鍾庸

（上接第一版）

蘇共綱領又是怎樣寫的

蘇共中央的公開信一口咬定中國要發動核戰

美帝一旦發動核戰怎辦

「人類毀滅論」才喪失信心

說者皆義不了真理光輝

「列寧主義萬歲」分析正確

[illegible]

「馬來亞箴言」支持中國建議

指出美蘇四年前有核交易

在對待禁試問題上，肯尼迪和麥克米倫的態度沒有改變，作了一百八十度大轉彎的是蘇聯領袖們，如果不制止他們進一步向帝國主義讓步，世界反帝力量將受嚴重影響。

為核霸王者戀棧又危險

【據新華社倫敦八日電】……

大棒之外還有小型大棒

還有砒霜的「牛塊麵包」

蘇聯領導人逐步投降

必須制止再向帝國主義投降

[illegible]

藉口租房圖行劫 兩飛賺門傷人

重慶大廈一住宅出事前曾接神秘電話 一小童被擊傷呼救驚動鄰里嚇退兩賊

【本報訊】兩名飛仔心懷不軌，藉租房賺門進入尖沙咀重慶大廈十三樓C座三號，企圖行劫；當時屋內只有三名小童在家，兩飛仔竟用木棍打傷一名小童，小童痛極呼叫，驚動了左鄰右里，兩飛仔見事情敗露，乃急急走路，上址總算沒有損失。

據說，該兩名飛仔年約廿歲，昨晚黃昏到上址按鈴，問是否有房出租。留家看門的三個小童最大的只有九歲，聽到鈴聲將大門開了一條縫窺看，兩名飛仔趁機推門，強進屋內。其中一人在褲袋摸出一束報紙，報紙內包了一根木棍，他執棍在手，迎頭向一小童打了一下，小童痛極呼救，鄰里聞聲紛紛開門看究竟，在這個情況下，兩飛仔來不及翻箱搜劫，便抱頭竄遁了。

被打了一棍的小童名胡×錦，九歲。他的父親一早上了班，母親在下午五時許去了飲宴，臨行時托鄰居一個姓曹的婦人看門，並囑她代爲照顧三個孩子。至六時許，曹婦下街買東西，只留下孩子們在家，不料即發生意外，險遭洗劫。

據孩子們說，在曹婦離去後，他們曾接到一個神秘電話，問是否有房出租，他們感到莫名其妙，不知如何回答。在電話掛後廿分鐘，那兩名飛仔便賺門入屋了。

【本報訊】港府新聞處今晚發佈警務處消息：住在尖沙咀重慶大廈十三樓的一個小童，昨日頭部受了輕傷，他大聲呼救嚇走了兩個賊。

證兩個男子藉詞詢問是否有人在家，他們表示想租一間房或小臥室。當聽到小童說只有他及他的弟妹在家時，兩個男子隨行入屋。他們開始搜索，那個較大的小童大叫救命，他便被一件利器擊中頭部。兩賊自大門逃去，沒有搶到任何東西。警方迄未拘捕任何人。

淪落舞廳尋返才三月 15歲飛女再度失蹤

原是好學生誤交損友趨向墮落 慈母良言規勸反被毆痛心不已

【本報訊】一個勤奮好學的少女，因誤交損友，變得無心向學，與飛仔飛女爲伍，跳舞行樂，經常夜歸，且曾數度「失蹤」，一去幾天始回，其母親痛心不已。

該少女名馮×倫，十五歲，住百德新街百德大廈B三座十×樓，有五兄妹，她居最幼。父親業經紀。馮女樣貌不錯，就讀培中、聖路德及新法等學校，本學期轉入另一英文書院讀F.2。幾年前，她讀書頗勤奮，成績甚佳，考試經常名列前茅。去年，她結識了好些飛仔飛女，行爲大變，每每藉故出外，有時深夜始歸，其母屢經勸阻，但皆無效果。

據馮母說，那些飛女們常打電話找馮女外出，馮女若不容允，她們就拚命上門，拉拉扯扯的與馮女出門。馮女跟那班飛女們是「死黨」，好幾次，飛女們穿着「爛衫爛褲」（意指飛型裝束）上門找馮女後，將她們的飛型服裝脫掉，吩咐馮女洗燙，然後換上馮女的服裝始離去，大膽之至。

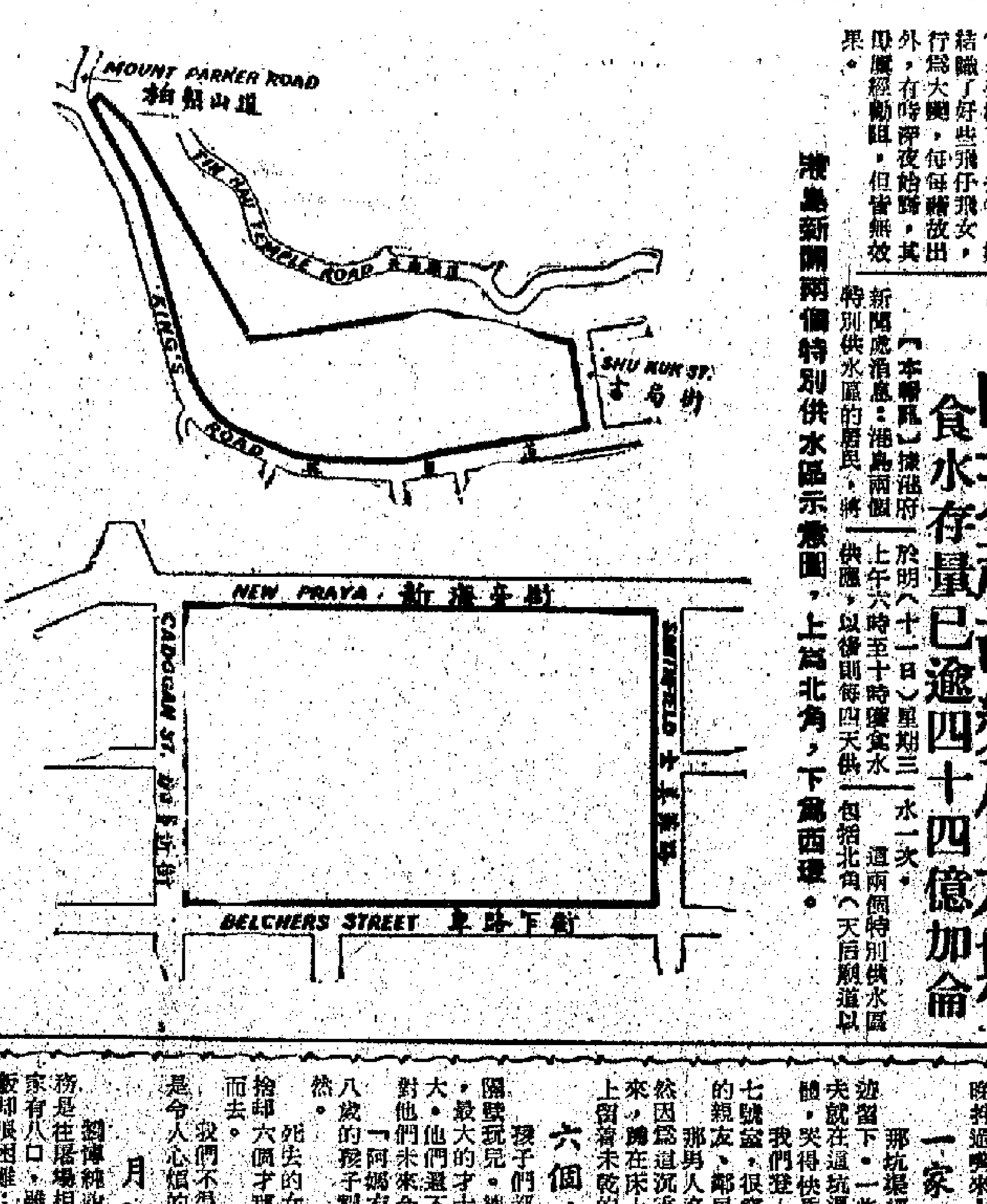
又有一次，那班飛仔飛女到冰室吸茶後無錢付賬，竟叫馮女「揭揩」，適馮母在旁，馮女欲助無從，飛仔飛女追得被當「霸王」一樣。其後，馮女越來越不聽話。有一次，她要出街，母親不允，馮女一怒之下，竟揮起拳頭向母親身上亂捶，打得做母親的渾身痠痛。事後，她竟電告警方，說被母親虐待。警方到場後，查明真相，當面斥馮女一頓。

使馮母更心痛的是，今年六月馮女又再離家出走，一星期後，馮母會同警方人員在九龍某舞廳將她找回，恐在惡化，隔回家後，約束行爲一年。事隔三月，本月七日下午八時半，馮女吃罷晚飯，又藉故離街散步，一去無蹤，父母不得不再往警署報案。

北角西環兩個地區 明天起改變供水期

食水存量已逾四十四億加侖

【本報訊】據港府新聞處消息：港島兩個新闢特別供水區的居民，將於明（十一日）星期三上午六時至十時獲食水供應，以後則每四天供水一次。這兩個特別供水區包括北角（天后廟道以下，以英皇道與柏架山道交界及書局街爲界）、西環（以加多近街、新海旁街、士美菲路及卑路乍街爲界）。在上述地區邊緣的居民，可於明早扭開水喉，看是否包括在此特別供水區內。



港島新闢兩個特別供水區示意圖，上爲北角，下爲西環。

【本報訊】港府新聞處消息：截至昨晨九時止之過去四十八小時內，本港各水塘從引水道及引水區增水一億二千七百四十萬加侖，從港內船運水一千三百七十萬加侖，從九龍增水五百一十萬加侖。昨晨九時，本港各水塘存水四十一億二千四百萬加侖，淸水池存水九千九百萬加侖，總存量爲四十四億一千三百萬加侖。

颱風姬羅莉亞 離港六百餘哩

【本報訊】本港天文台昨晚十一時報告：新颱風「姬羅莉亞」，中心位於台灣之東六百六十哩海上，正以時速十浬向西北偏西移動接近台灣。

霍亂患者 一名痊癒

【本報訊】港府新聞處消息：一名霍亂患者，即住在柴灣的十七歲男子，已痊癒出院。現仍有四名霍亂患者留醫，本年之霍亂總數仍爲廿三宗。

置業商看好官塘地

昨日拍賣公地六幅成交

【本報訊】官塘及九龍塘商業、住宅地八幅，昨天假大會堂拍賣，後者有二幅無人問津，前者全部售出。從此觀見官塘區土地，不論用作工業或商業、住宅，已逐漸爲置業商看重了。

第一幅官塘內地段四七二號，面積四、六五〇方呎，限作商業、住宅用，底價三十二萬五千元，以四十八萬五千元成出，每方呎値一〇四點二九元。

第二幅官塘內地段四七三號，面積四、八〇〇方呎，限作商業、住宅用，底價三十三萬五千元，以三十九萬五千元成出，每方呎値八十二元二角九分。

第三幅官塘內地段四七四號，面積四、八〇〇方呎，限作商業住宅用，底價三十三萬五千元，以三十八萬三千元成出，每方呎値七十九元七角九分。

本報專訪

一期學費一條人命

據說有一個婦人在石硤尾徙置區跳樓死，原因是交不起兒子們的學費。我們在搜集調查後，來到現場，那是石硤尾一座普通的七層大廈F座。一位做家庭的鄰人指着地下的坑渠給我們看：「她就死在這裏，頭都折了！」這是個老人，他搖搖頭，嘆氣說：「窮人家就是多慘事，他們夫妻倆昨晚拌過嘴來！」

一家八口困居斗室

那坑渠經清洗乾淨，已沒有一絲血迹留下。一些街坊告訴我們，死者的丈夫就在這坑渠邊，抱着妻子血淋淋的身體，哭得快昏過去。

我們登上六樓，到了他家住的一六七號室，很窄，擠着很多人，都是他家的親友、鄰居，因而顯得更窄。

那男人名劉博純，三十八歲，他顯然因爲這沉重的打擊，精神還未恢復過來，躺在床上，抱着頭，一聲不響，臉上留着未乾的淚痕。

六個孩子寸高尺低

孩子們都被好心的鄰居照顧着，在隔壁玩兒。總共有三個男的和三個女的，最大的才十二歲，最小的不過八個月大。他們還不十分懂得這不幸的悲慘事對他們未來命運的重大影響。

「阿媽有咗嘞！」被問到的時候，八歲的孩子劉宛芳只會這麼說，有些茫然。

死去的女人叫陳瑛，才三十五歲，拋卻六個才那麼一點兒大的孩子，遽然而去。

我們不得不歸咎事主，雖然明知道是令人心煩的；尤其在那樣的時候。

月入二百僅足餬口

劉博純說，他是一間肉食公司的買手，職務是往屠場相肉買貨，每月能賺二百多元。一家有八口，雖然租金不貴，才十四元，穿衣吃飯卻很困難；他女人是個好女人，不是好吃懶做那一種，她既管家務，要育孩子，又到一些工場、小廠去，接些「手作」回來做，模冷衫、車衣服，每月也能掙個百兒八十，補貼幫補。十幾年來，就這麼熬過來。

有過兩次特別困難的時候：一次是石硤尾六村大火，辛辛苦苦建立起來的家當都燒光了，要從頭開始，很不容易；一次是生第四個女兒宛芬時，她產後失調，人生病，脚部生了個大瘡，影響腦神經，進了精神病院。那時剛出世的孩兒嗷嗷待哺，其他的孩子也小，沒有了主婦，一家慘過慘。他們咬緊牙關，又熬過來了。

孩子讀書學費難籌

「沒想到……」那男人哽咽着，說不下去。

知道這事的鄰人把事情告訴我們：一週以前，別人家的孩子都上學去了，他家孩子的學費還沒有着落，陳瑛心煩，跟劉博純說了多少次：「唔讀書，成個開眼盲！你要想辦法。」

希望幻滅竟以身殉

劉博純想盡了辦法，讀初中一年級的大孩子劉志強，讀小學三年級的二兒子劉宛平的學費有了，三女兒劉宛芳和四女兒劉宛芬的學費却沒有着落；有兩個孩子要做校服，每人一套，兩套要七十多元，還有書簿費用，都無處籌措。夫妻倆爲這兩個孩子的學費，曾鬥嘴，有時就互相頂撞起來。前天晚上又吵，想不到，到昨天淩晨二時，陳瑛竟跳六樓欄杆，翻下樓去，誰都來不及阻擋。

「她平日就常自嘆息，說命苦，做人難，希望孩子讀書，長大了有出息。這次可能是一時感觸，竟走了這條絕路！」鄰人們說。

那劉博純並不想怨自己，其實難也不怪他，這年頭揾食是難嘛！

殮殯無着急待援手

陳瑛的屍體昨天還在九龍公眾殮房，因爲殮葬有困難。熱心腸的鄰人和親戚們，正忙着湊錢幫助他，使死者入土爲安；同時也籌措他家孩子的讀書用費。

王子 章平

文滙報昨日報慶 各界人士紛致賀

該報將出版畫冊「祖國好」今預訂

中華百貨昨開年會 去年獲利近九十萬

【本報訊】中華百貨有限公司昨天召開股東年會，並進行改選董事，結果由馮景榮當選董事主席。中華百貨公司上年度獲純利八十九萬五千六百四十元，每股派息一元二角，由今天起開始派。

九紗除人有增無已 工人半百又遭解僱

一女工被除說理時竟遭毆辱

【本報訊】九龍紗廠工人說，近來又出新聞，據說昨天上午七時，該廠一位姓張的女工，已被知被開除，到該廠人事科去理論，在那裏，一個漢子竟然抓住這個女工的胸部，這個姓張的女工掙扎時，外衣被扯下，在場有許多其他的工人，目睹其事，力斥這個漢子的下流。後來警方人員到場，將有關人等帶返警署，如何處理，迄未獲悉。

九龍紗廠工人說，他們爲了表示談判協商誠意，已經先行復工多時，但是資方既未顯示同等的誠意，最近兩天又開除了五十多名工人。

赤柱道友 吊頸斃命

【本報訊】一白粉道友，因經濟問題，竟然懸梁自盡，吊頸死在赤柱一間木屋中。死者陳限，四十多歲，獨居赤柱馬坑穴木屋，是前國民黨的連長，現在家養鷄、鴿度日，有四女一子。妻李某，住大潭街道，二女在親戚的士多店任職。據說，死者嗜吸毒，近來經濟極爲拮据，前晚，死者與妻因經濟問題吵架，昨晚七時許，次女陳×娣送飯給他，發覺他投環自盡，急報警，九時許，十字車將他舁去。

廖珠工場失火 損失數逾萬元

消防車灌救廿分鐘始撲滅火勢

【本報訊】港府消息：新蒲崗五號昨日下午四時半發生火警，至四時五十分被消防員撲熄。火警發生於一幢五層樓房的一個工場內，該工場的物品受到嚴重損失，未有人受傷。

失火的廖珠實業公司在新蒲崗九、十一、十三、十五號一連四間的五層大廈設有製廖珠的工場，九號五樓則闢作放置原料之用，昨日的一場火損失頗重，估計在萬元以上。本港消防當局在火場內檢去數桶溶劑樣本。

憶夫念子成疾 僑眷暴斃浴室

愛子數月前離奇失蹤

【本報訊】一婦人昨日在浴室內暴斃，死者年四十七歲，住九龍城道六十×號A四樓一間房，她原是菲律賓華僑，前年歸國後來港，丈夫已去世，她唯一的愛子（十三歲）又於數月前離奇失蹤，她無親無故，同屋住客對她的遭遇深表同情，好心人也經常勸解。昨日下午三時，她被人發現倒在浴室地上，已經氣絕。

出言輕薄少女 青年被人毆傷

【本報訊】昨晚十一時許，一名青年在紅磡大包米附近海邊閒蕩，因出言不遜，取笑一少女，結果被人毆傷，該青年廿五歲，住紅磡。

元朗巴士站 正在興建中

【本報訊】港府新聞處消息：元朗大馬路現有之巴士站將遷移至兩個新巴士總站，一在元朗鎮之西，另一在鎮之東。西面之新巴士總站已興工建造。

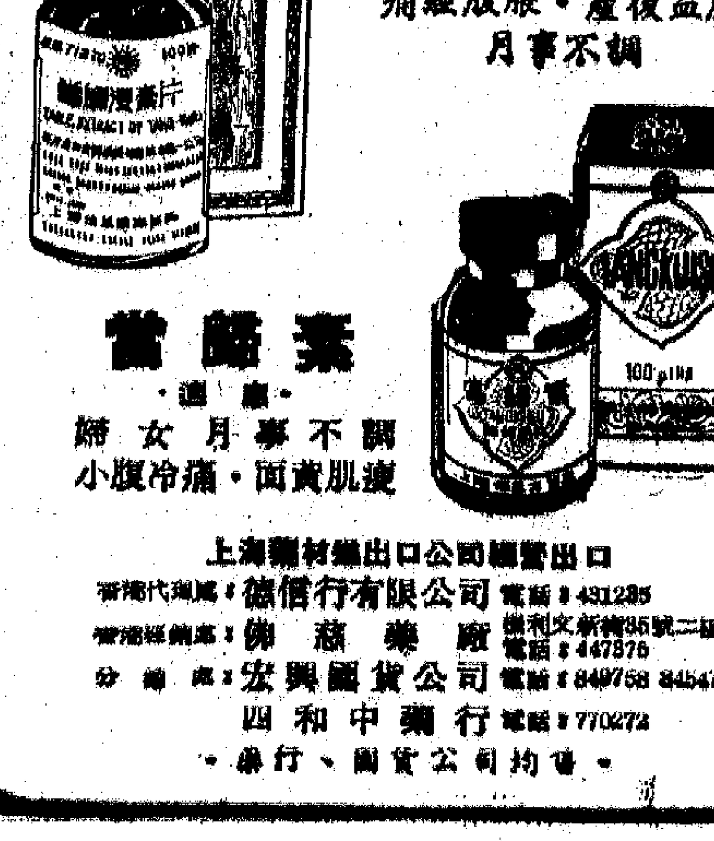
天氣：主要是東風，下午晴朗，炎熱，傍晚前有雷雨。

高潮：早上二時四十六分，下午四時零七分

低潮：上午九時廿五分，晚上八時二十五分

收音機 樟木櫳 車衣 傢俬
分期付款
裕華國貨公司 香港德輔道中 444928
中僑分店 油麻地彌敦道 668107 660037

MAMIYA C3 professional
美亞 C3 專業型
可以互換之鏡頭一覽表
標準鏡頭
闊角度鏡頭
短焦距鏡頭
長焦距鏡頭
望遠鏡頭
總代理 克馬洋行 電話：31251
各大攝影器材公司均有代售

上海佛慈大藥廠出品
佛慈成药

當歸浸膏片 適應：痛經腹脹・產後血虧 月事不調
當歸素 適應：婦女月事不調 小腹冷痛・面黃肌瘦
上海醫藥出口公司
德信行有限公司 電話：431285
佛慈藥廠 電話：447875
宏興國貨公司 電話：849758 845472
四和中藥行 電話：770272
藥行、國貨公司均有售

三羊牌風濕丸
風濕聖藥骨痛救星
上海街216號永元藥行
廣東道186號都元藥行
三羊藥業公司出品

聘請呢絨推銷員
某大呢絨批發商茲欲聘請富有推銷經驗之職員二名，有意者請詳列履歷函香港郵局信箱第三七一一號收。

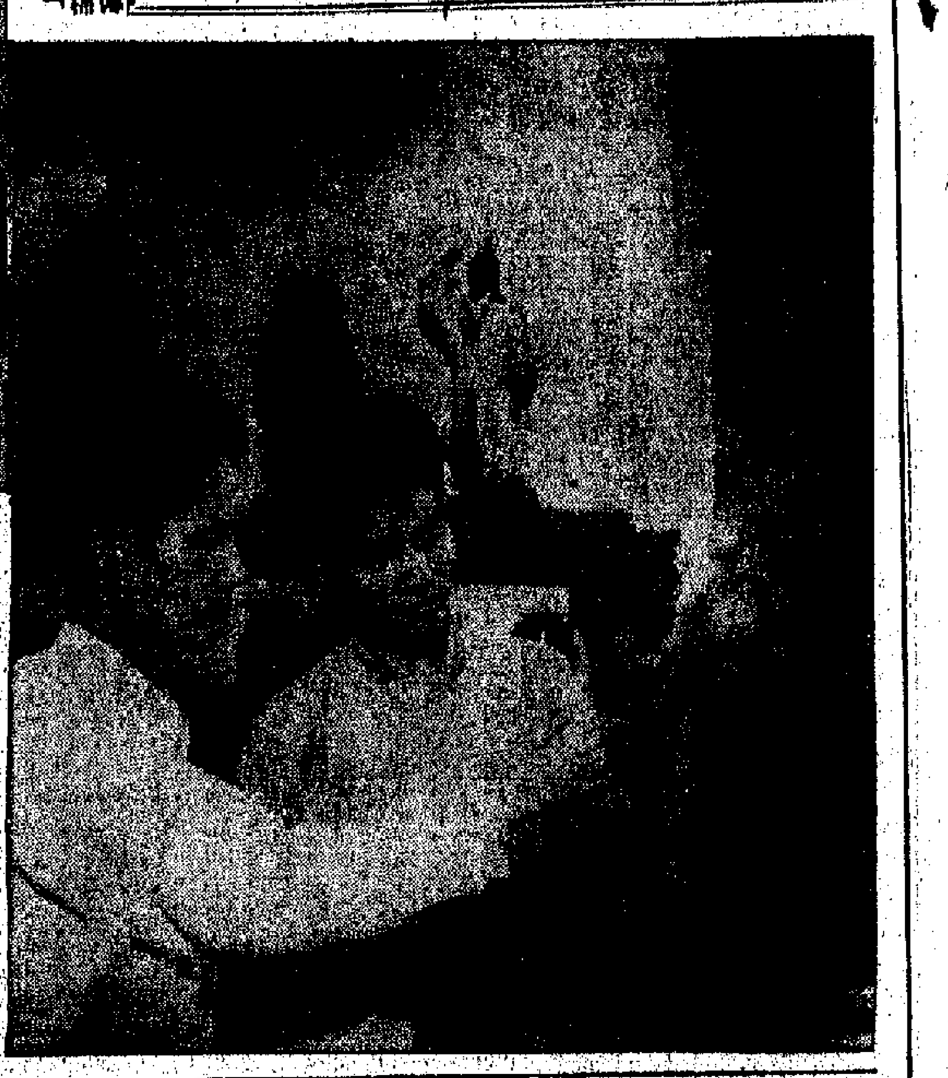
婦兒內科中醫 鍾庸
時間：上午十時半至下午二時
住宅：上環新光酒店三二六室
時間：下午四時至六時

現代石灣藝術陶器

廣東石灣是中國著名的陶都。石灣的藝術陶器以獨特的風格出現在工藝美術園地上，它深受海內外人士所讚賞。化萬千，早獲國內外人士所讚賞。

↑石灣老藝人劉傳（右）正在指導劉澤棉（左）修改他的新作「麒麟」。

↑霍日良、霍日瑚、劉澤棉及廖洪標等藝人，正在研究新作「鄭成功」。


↑劉澤棉作

↓蘇東坡　劉傳作

↓牛　熱打　金兀朮　陳保國作

←紅釉鯉魚瓶　梁華甫作　小魚瓶　霍日增作

一百丈　……作

←紅釉鷹　曾……作

嘮嘈水塘容量小 大澳鄉民促擴建

建議加高水圳或在下游築水池

【本報訊】擁有萬多居民的大澳，食水向賴嘮嘈水塘維持，由於該處山溪泉水充裕，雖在旱季，食水從無成缺。但本年發生六十多年來僅見之旱災，各自來水用戶，俱靠長期供應，不若港九地區常受制水之苦，居民認爲嘮嘈水塘有擴建必要。

鄉民對擴建嘮嘈水塘，提出兩點建議：㊀將原有水圳加高，㊁在下游處擴建儲水池。據鄉民指出：建議第一點的加高水圳工程相當浩大，且又要築出水力才可，否則恐有被沖崩堤壆之虞；至於在下游增建儲水池，則較爲易辦。

目前，嘮嘈水塘由於面積不大，如遇天雨山溪泉水滾滾湧進時，常在一兩天內便告滿瀉，使大好食水溢出大海，殊屬可惜。倘在下游增建儲水池，將水源儲備，則對該區逾萬居民食水，在旱季時，亦不愁成缺。倘儲水池滿溢時，更可利用水管輸送附近一帶農田，對居民食水與農作物灌溉，兩相得益。

現代石灣藝術陶器

今起在大會堂展出

展品三百件多爲藝人近年新作

【本報訊】現代石灣藝術陶器展覽，今天上午十時正在大會堂開幕，展期九天。

前三年，本港曾出現過一次以舊石灣陶器爲主的展覽會，吸引了大量「石灣迷」前往參觀。這次展出的三百多件新石灣作品，許多在技術上和藝術上都達到相當高的水平。許多產品是石灣藝人創作的第一次稱人窯燒成的；有些造型和釉劑的效果之佳，作者也認爲一定得度達到理想要求，所以十分珍貴。它們是工藝品中的陶器，但首先是石灣藝人經過刻苦設計構思的藝術品。

展品中每一類題材的作品，都有許多引人入勝之作，著名的人物陶塑家劉傳的作品，早已爲觀衆所熟悉，這次他以若干新作和我們相見，如李鐵拐、燒丹、番滑然、蘇東坡、虬髯公等，藝術技巧比以前又有了進一步的提高。劉傳的高足、青年石灣藝人羅標、馬海等人的人物陶塑更爲突出，如楊子榮、放事員、漁婦、愚公移山、鄭成功、蔡文姬、賀龍李逵、換了人間等，都是引人注意的作品，特別是若干現代人物和現代生活的作品，使人們感受到一種濃厚的時代氣息和生活氣息。鳥獸題材部分的作品同樣使人喜愛，如曾良、霍日增等人的作品，很生動地刻劃出動物的性格、特徵和可愛的動作。器皿題材的作品也非常出色，它除了表現在造型設計的古拙，主要是釉色或釉劑的效果好，許多作品的釉色已經超過了某些舊石灣作品。

展品有一部份新品種：如仿戲、掛磁、花瓶等，是在石灣的原有基礎上加以改革製作出來的，其特色是實用與觀賞的密切結合，如「結晶釉」等釉色便是新創的，高永堅和霍日瑚的裝飾器皿，都是屬於這一類作品。

展覽會展出時期每天上午十時至下午六時，歡迎參觀。

新界屋地甚搶手

石碧新村又有樓宇拍賣

【本報訊】近年來，新界官地開投，不論廠地、屋地，均甚搶手，五倍者亦不算希奇，至於近數月來，港府將鑽石山新村附近石碧新村之官地拍賣，由於投得後即可入居，更爲搶手……

中華書局大廉價擁擠情形

伊利沙白醫院

今天下午開幕

【本報訊】新落成的伊利沙白醫院，原定六日行開幕禮，適逢颱風菲爾掠港，故宣佈改期於今日下午四時舉行。屆時由港督柏立基主持開幕儀式。原定節目並無變更，所有發出之觀禮請柬及停車證等，赴會者仍可攜備使用。

中僑藥材行增分行

昨在新雅歡宴各界人士

【本報訊】中僑藥材行亞皆老街分行最近開幕。該總行、分行同人，昨晚在新雅酒樓歡宴社會賢達、親友好，筵開數十席，有賓主盡歡興。

該行經營中國各省地道藥材，如長白山野山生曬抄參、官庄高麗參、自創東北鹿茸片、羅漢鹿尾粑、滇州雲耳、陝西當歸、南北京果、土特產品，各類品種現正源源湧到，大量供應。該總行在九龍青山道長發街十七號，分行在亞皆老街七十八號。

本報特稿

良師益友任交遊

——中華書局拆遷大廉價顧客擁擠

現在有這麼一個好地方：名師良朋任你找，世界名勝任你遊。那就是位於大道中行將拆卸的中華書局。自舉行拆遷大廉價之後半個月來，每天都有成千成千的男女擠進去該局，心滿意足的擠出來，如獲至寶。

星期日那一天，我也擠進去過一次。這裏用一個「擠」字，一點不爲過。說真的，如不欲「橫」行而進內，正應了一句話：「比駱駝穿過針孔」還難。不信的話，有圖爲證。

擠進這一窩埋頭埋腦的人羣中，雖說辛苦了一點，可是有一種會見了久別的老朋友，或者是交上了一個新知的那種喜悅和興奮的感覺。不是嗎？看，果戈里的欽差大臣在向你鞠躬；狄更斯的大衞·科波菲爾，用祖率、誠摯的眼睛向你表示歡迎；站在他旁邊的是屠羅扎的「吉訶德」向你致敬；身穿甲冑，手拿長矛的唐·吉訶德……還有莎士比亞、羅密歐……哈代、馬克吐溫、果戈理……契訶夫，這些著名的古典作家，不論在樓上樓下都想你和他親近一下呢。

這些有許多已經在銀影中熟悉的人物，從書堆中躍起來一樣，形象鮮明，不由的使你跟着他們走，沉浸在他們的感情中。哈代的黛絲姑娘的悲慘遭遇，會使年輕的姑娘留下了心靈的創傷；狄更斯筆下的甜兒（老古玩店主角），大衞·科波菲爾中的愛彌麗，同樣贏得人們的淚水。

至於馮德英的「苦菜花」中的母親，使人迸出的除了熱淚之外，還有心中的火花。

蹲在一角的「鋼鐵」，不知將會給多少青年朋友們緊張愉快地環遊世界。凡爾納，他是著名三部曲「格蘭特船長的兒女們」、「海底二萬里」和「神秘島」的作者。可惜，在這裏，他只能提供給你一部「八十天環遊地球」和「蓓根的五億法郎」。有的朋友向他要所有的譯本，彷彿他聳聳肩膀說：「對不住，全都被搶光了。」

隱藏在精緻的封面內的說書老藝人王少堂對你說起「武松」來，娓娓動聽，生猛之極。包管你聽了頭一回，一口氣要聽完十回；聽了頭，一定要聽到尾。喜歡這類故事的，還可以找找馮夢龍，在他的「喻世明言」、「警世通言」和「醒世恆言」中，如「賣油郎獨佔花魁」、「唐解元一笑姻緣」、「杜十娘怒沉百寶箱」、「喬太守亂點鴛鴦譜」等，都是家傳戶曉的。

或許，有些朋友的面孔不那麼熟落，例如美國作家希爾德列斯的「白奴」，通過一對青年混血奴隸夫婦悲歡離合的故事，揭穿了美國資本主義社會虛僞的「民主」、「自由」。他那本「黑人的靈魂」，據說由於存貨無幾，不久前逝世的黑人作者杜波伊斯已是最後的一本。

風格別具的老軍被擠了出來時，也像其他的朋友們一樣，手裏還拿了一包書，這些書，正如一句詩：有的開人眼界，增長見識；有的啟發人的智慧；有的是記錄人類與壓迫的鬥爭的歷史……。

本報記者　黃浦

中華書局大廉價

舉辦教學參考週

【本報訊】大道中中華書局拆卸搬遷大廉價，現開始舉辦「教學參考週」，大量供應文、史、地、數、理、化、工、音、體教學參考書，以及各種辭典、字典、文庫、地圖、掛圖……

籌募院校建設費

三院明晚義唱

昨又收到認捐款五千五百元

【本報訊】東華三院籌募院校建設費，訂於明（十一）日在麗的呼聲銀色電台舉行，同時由香港電台轉播，麗的映聲播映。全部節目由紅線女、陳好逑、吳君麗、新馬師曾、任劍輝、南紅、梁寶珠、沈月華、李寶瑩、林家聲等分擔演唱。

東華三院主席曾正謝、總理何世柱、林鯤鵬、孫秉樞及全體當年總理，特別致力於募捐，務使本屆擴建醫院及中小學校舍計劃早日完成。

昨日三院又收到認捐款一批，計：荃灣仁濟醫院邱德根總理等五百元，胡月娟、李國雄各五百元，張仁超、周文清、潘建民、游興發各三百元，先生、有心人、屈老太、何惠芳、蘇淑芬、陳鴻森、蔡顯生、劉滯清、吳蕙與各二百元，楊小裴、周玉霖、羅毅年、洗學勳、無名氏、姚毓源、麥關臣、梁女士各一百元，共五千五百元。

該局推出廉價書籍等參考工具。該局推出廉價書籍數千種之多，售價從一折至七折，如商務版「歷代小說筆記選」全套十三本，原價二十四元八角，現減爲十元。現代文學中受到很高評價的「創業史」，也廉價優待讀者，從原價三元多減爲二元多。其他如「六十年的變遷」、「紅旗譜」、「小城春秋」、「烈火金鋼」等，均以原價的五折至六折出售。

翻譯文學方面，莎士比亞、阿里斯托芬的劇集，拜倫、雪萊的抒情詩，狄更斯、契訶夫的小說等，只售原價的二、三、四折。

珍貴而又廉價的美術品，「十年中國繪畫選集」，原價二百二十五元，現在特價七十五元。「上海博物館藏畫」原價二百二十八元，現售四十元。此外，廉價優待讀者的還有永樂宮壁畫、敦煌壁畫、宋人畫冊、中國近百年繪畫展覽選集、中國工藝美術以及潘天壽、陳半丁、任伯年、吳昌碩、陳師曾、齊白石、徐悲鴻、于非闇等名畫家的畫冊。

五金商業總會復選

——廣祥行會國樂連任理事長

新員定十九日在月宮就職

【本報訊】香港五金商業總會新理監事，昨晚在該會所複選完竣，廣祥行經理會國樂連任理事長。新員將於本月十九日在月宮酒樓就職。該會成立第卅三周年會慶之便，舉行就職典禮。選務第卅三屆該會新理監事是：理事長廣祥行、（國）宜安有限公司、永福隆有限公司，總務主任……

今日備忘錄

林西河堂宗親聯愛總會（中午十二時）召開會員特別大會。

港九各區街坊會研究會（下午五時半）在慶生會所舉行例會。

華安商會將開大會

【本報訊】金山田行華安商會，定十七日（星期二）下午二時，在該會禮堂舉行會員常年大會，省覽去年年結，報告一年來會務。

馬來亞總理拉曼親臨參觀吉隆坡商展會香港公司的陳列館，施務商會雞鐵樹酒的代理商愉快地向他介紹產品。

施務齋命雞鐵樹酒

參加吉隆坡商展會

馬來亞總理曾往參觀

【本報訊】星洲酒業界之施務齋命雞鐵樹酒，於參加吉隆坡商展會時，總理拉曼親臨參觀，……

保良局將賣旗籌款

廠商紛贈汽水麵包

【本報訊】保良局將於廿二日賣旗籌款，各廠商紛紛捐贈汽水、麵包，對各參加賣旗學生，各位表示慰勞。據該局稱，截至九日止，捐贈汽水、麵包的有：七喜飲品有限公司汽水二百四十枝、香港屈臣氏汽水……麵包一千枝……

鮮魚行總會續舉辦獎學

【本報訊】港九鮮魚行總會爲獎勵會員子弟勤學，決定照往年一樣，舉辦獎學金及獎學典禮。會員子女學業成績優異者，可到該會登記，登記至本月三十日止截。

保良局賣旗籌款　民局九月廿一日賣旗，以幫助續收濟弱小。保良局賣旗籌款領

童仁蓄生會定週末遊河

【本報訊】童仁蓄生會定本週末（十……

大埔商會理監事

定週四行就職禮

【本報訊】新界大埔商會第二十屆理監事就職典禮定本月十二日（星期四）在大埔……舉行，由大埔理民府官主持監誓及頒發證書，會後聯歡。

四日）舉行遊河，租用水福號，往將軍澳或蒲台等地。是日下午一時四十五分，在香港統一碼頭集合出發。會員每位二元，親友每位二元半。

祥大協

九龍上海街三九六號

布綢　絨呢　西褲　皮鞋

大減價

多子多福？

香港家庭計劃指導會

會址——灣仔軒尼詩道一五二號　電話——七七三二一三一號

一、指導節制生育問題
二、指導解決難孕問題
三、指導婚姻有關問題

本會各指導所地址及時間，每月一日及十六日刊於本報

上海毛衫首批運到
貨商將於明天開盤發售

【本報訊】上海羊毛衫近日陸續運來，貨品質和做工均比去年同期為好，色澤也多了幾種。

據中國中發公司消息，近日由上海運到之第一批羊毛衫有：女裝、男裝和童裝貨均有。女裝貨包括半仔毛圓領開胸長袖外套、反V領長袖套衫、杏領長袖套衫、洗毛圓領長袖開胸外套、兔毛、爪能和半仔毛開胸外套等。[illegible]

男裝、男童毛衫，初步運來的有：洗毛、半仔毛長袖開胸、[illegible]等。

上述來貨，除部分外，其餘的將於明天開盤。

【又訊】據業務消息，[illegible]

高值棉製品輸英
明年分四期發配
一四兩期各佔配額六百萬方碼
在每期前三個月接受輸出申請

【本報訊】據府工商處昨日宣佈，據棉業諮詢委員會的建議，一九六四年香港輸英高值棉製成品的配額，仍定爲二千萬方碼，並將分四期發出配額：

第一期：一月一日至四月三十日——六百萬方碼

第二期：四月一日至六月三十日——四百萬方碼

第三期：七月一日至九月三十日——四百萬方碼

第四期：九月一日至十二月卅一日——六百萬方碼

第一、四兩期之所以配出較多配額，並將付運期限訂至四個月一期，乃因過去英國市場對入學季節貨與秋季貨的需要。

爲了使棉商有足夠時間備工夫，明年在每個付貨期期前的三個月，勝府工商處即邀請商人遞交領取出口授權書的申請書。通告發出後的六個星期內，都可接受申請書。工商處每次發出通告，都會在成功的申請人。今年十月一日，工商處將會公佈第一期貨物的各種事項，向出口商發出初步通告。

泰商訂衛生衣續增
本月來再訂了超過萬打
飛機恤及毛棉女襪亦續扯購

【本報訊】暹羅來港訂貨數量，本月來泰國商人訂購衛生衣已超過萬打。

據港商消息，泰國市場消費增加，入口貨亦隨之增加，其中以衛生衣最多，[illegible]

經濟新聞

本月來此間廠商接入新訂單總數在萬打以上，其他如天貨如毛冷、毛衣、床褥及棉被等亦陸續有新訂單來。每筆數額多則一兩百打，小則數十打。

除衛生衣和日用品外，五金及建築材料等新訂單亦陸續有增，因泰國目前暹羅需要。

【新加坡八月航訊】印尼對新加坡的貿易實施限制，同時對入口貨限制，日前印尼又對進口貨實施管制，由於印尼的入口條例頻頻更改，外匯緊張，以致不能付貨，外商對印尼市場前景感到失望。[illegible]

特寫

糖價又急速回升

• 旅 進 •

歐洲糖價看漲

據一些消息靈通的商人說，據日國際糖價會議預計本年度歐洲[illegible]以計本年度（今年九月至明年八月）歐洲糖產量會比去年度減少，主要是由於東歐天氣惡劣所造成的。據德國里遜特（LIO[illegible]）公司最近估計，本年度歐洲的甜菜糖產量，約爲二千二百三十四萬五千公噸，比去年度減少六十七萬八千公噸；蔗糖產量約爲二千九百六十一萬公噸，比去年度亦減少十四萬一千公噸。歐洲糖減產的消息，已刺激國際糖商對後市看好，他們要加價才肯出售手上存貨。

東歐糖出口受限

東歐幾個甜菜糖生產國[illegible]的最低價，雖然還未確定，但此一價格可能還須待十月份才知東歐甜菜糖的實際產量多少才能決定，但此一消息已使倫敦原糖價上漲回升。因此貿易商有意搶購，故國際市場上的出口量不斷減少。「我友」已不敢賣「賣糖」了。

最近巴西因糖價看漲也已停止出口，所以國際糖市正在看好。

東德新盤報高

[illegible]

倫敦價仍漲

據估計，倫敦原糖現貨每噸五十六鎊的這個價位，可能有一個時期會走定，但如果倫敦原糖價回起，則香港糖價是會跟着再升的。

台糖可能漲價

今年台灣糖因颱風關係而減產，預料台灣砂糖今後不大可能減價來港推銷，現在本港市的進口砂糖存貨，已跌至五、六千噸，即使全部不出口，也只可供本地銷售兩個月，在這種風漲高砂糖訂價的情形下，短期內香港糖價是應該看漲的。

糖價仍將看漲

[illegible]

廣東瓜菜水果
昨天恢復運來
大蕉價已略見回順

【本報訊】前因颱風影響，瓜菜和水果一度受阻，直至昨天才全部恢復正常，大蕉等也較前漲價稍跌。

據蔬果商人說，昨天由船運來的廣東各口岸瓜菜爲數不少，包括芋頭、潮瓜、苦瓜、冬瓜、沙葛、竹筍……等。前兩天，瓜菜上市量少，昨天各地恢復來貨，蔬菜商進貨尚很踴躍。大蕉貨源增多，華北蘋果、梨等亦恢復運到。大連菜仔及上海洋葱等，由日本運來的亦有洋葱、番茄，台灣的[illegible]

瀋運到的有紅蘿蔔，至於新界菜蔬昨天上市量仍有不少。昨天本地蔬菜雖稍能應市，但因各地貨物上市不少，大蕉價比前略爲回順，廣州進口每擔分成二十八元和三十元，芋頭成二十四元至二十六元，上海洋葱每擔成二十五元，日本貨成三十二元和三十四元，新界貨白菜每擔成十五元至二十元之間，中國貨成十五元左右。

據說，昨天上市的上海洋葱，除零售本地販[illegible]

下季進口米額
共八萬八千噸
自由額未提及 即少百分五
市上正盤昨成交達一萬多包

【本報訊】據米商消息：今年第四季度的食米進口額經已公佈，就照第本季八萬八千噸進口，未有提及自由額。

據說，該公佈主要談進口額的分配分爲一百二十點，每點八百噸，即共有八萬八千噸（即八十八萬包）進口額，也即是原來第本季的數字，比第三季（即本季）少了百分之五，即少了第三季度的自由額數字。

該公佈同時提到現在就可以辦入第四季度的食米入口額，但不能在十月一日以前消出。

【又訊】由於貿易處方面開源厚，食米大盤交投暢旺，正盤成出一萬多包。

昨日正式開盤的入口米貨約一萬三千四百，其中除三朝沒有開外，其他都有成交，買家扯購內地米最多，約過五千包；次爲暹米，成過三千三百多包；澳洲米亦被吸去一千九百八十包，金邊米和西貢米則成過七百五十包；巴基斯坦米成交二百八十包，合共成過一萬多包。

據米商說，昨日食米大盤開盤價對中客之米，因爲上週行情風影響，食米大盤價[illegible]，又無正式開盤交易，週日照例休假，來貨遲沉，各庄大白米、中米市價略降；所以經過一週三天之後，二、三盤商存貨已漸銷淨，於是昨天一開市，買家即紛紛落手補貨。

內地米每擔成價：絲苗五十七元二毫至六十二元，油占五十五元[illegible]

【曼谷七月航訊】泰國米市價[illegible]一毫至五十五元六毫，新興四十一元八毫，[illegible]

【西貢六月航訊】南越在一九六二年至一九六三年穀米生產年度中，收穫期開始，在今年一月至六月份的期間內南越米出口額達到[illegible]、三三六噸。以目前存量及上半年出口情形來看，即一九六三年全年出口量將達三〇〇、〇〇〇噸，一九六二年全年只能輸出八二、〇〇〇噸。

東分外匯
輸入蔴包

【金邊四日航訊】柬埔寨王國貿易部對外貿易局外匯分配委員會於三日舉行會議，審查申請從「其他國家」地區輸入蔴包的要求，並分配與申請者一萬美元外匯。今年下半年申請輸入蔴包的要求共九十份，其中一份被取消。外匯分配委員會的決議如下：一、每份申請要求分配外匯十一萬餘瑞爾；二、保留分配額百分之二十給有蔴袋的出口商；三、分得外匯者須以百分之七十輸入四〇碼二八型蔴包，其餘可供輸入蔴包線等物。

西德匯改高

【本報訊】西德馬克銀行價昨又調高，每百瑞元比前少發〇．〇六二五馬克，即由每百瑞元兌六九〇六二五馬克改爲六九馬克。

原色布市價再報起
既鯉扣布秦良玉白布均扳高
莊商亦索取原色扣布胚實盤

【本報訊】金邊商人將利用月後獲得的外匯輸入那一種棉布爲主，目前尚不明確，但據說，此間莊商已預先索取了一些原色棉布胚的實盤。

布商說，按照過去金邊客的口味，白紡及印花布爲多，他們訂購較多的品種，不過，由於前幾年有運去，一些貨品存在地未必能留得好價，故金邊進口商有可能覓之他，選購另一些能賣好價的棉紡品種的。

【又訊】在柬埔寨商人要求報價，本地布價亦昂，本地布商提高的傾勢下，昨天部分進口原色布價再報起。

原色布價略有升，一元二毫提升至三十二元二，秦良玉白布亦提升爲三十三元。

昨天高價提高的原色扣布，每疋已升至三十五元[illegible]。[illegible]

澳洲麥糠價順
前到萬餘包只售出一部分

【本報訊】據土產商消息，本港市場的澳洲麥糠價格下降，昨天本港所產麥糠的新價每擔二十二元五毫，幼麥糠每擔二十二元七毫，粗麥糠每擔二十三元七毫。

據稱：本港所產麥糠降低售價，目的在於打擊進口麥糠的銷路。

飼料商說，近日本港的澳洲麥糠已有現貨成交，[illegible]前週，澳洲幼麥糠每擔二十二元五毫至二十三元，粗是調頭發貨價格。

前天抵港的澳洲「津林」輪，運到澳洲麥糠一萬餘包，其中一部分已售出。

廣西新蓆昨成九十綑

【本報訊】廣西新蓆昨天[illegible]

歐日五金訂盤放來

【本報訊】據行商說，歐洲和日本的五金新訂盤放來，只是貨價大致與上半個月相同。[illegible]

股價再度上挺
牛奶天星九巴英泥漲幅較大
成交近二百五十萬元

【本報訊】昨日股價多告上升，牛奶、天星、九巴、英泥等股漲幅較大。成交近二百五十萬元。[illegible]

星膠續跌

【本報訊】據膠商消息，昨天下午二時半星洲橡膠市道告跌，星洲樹膠商報來各號膠價格如下：一號膠每磅星幣六角四分半，三號膠每磅星幣六角三分半，[illegible]

澳門貨七月運去
安哥拉規定入倉
如提取須繳稅百分三十

【本報訊】澳門消息：由七月份起運到非洲安哥拉的澳門貨品，一律須存入公倉，如要提取，必須繳交相等於貨值百分之三十的稅，規定繳稅百分之三十的澳門產品，包括一些澳門加工成份不足百分之五十的產品。

據澳門商人說，澳門[illegible]

鈔升金穩

【本報訊】昨市鈔價升，金價反穩。[illegible]

新界青磚銳價

【本報訊】今年新界磚窯較上市量較少，[illegible]

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌結價	成交股數
[illegible]	532	—	420
[illegible]	304	—	100
[illegible]	12·1	+0·200	7,500
[illegible]	11·9	+0·200	9,000
[illegible]	40·75/41/41·25	+0·750	5,600
[illegible]	21·4/21·5/21·7	+0·200	1,225
大酒店	25/25·1/25·2/25·3	+0·600	1,600
[illegible]	66/66·5	+0·500	4,603
[illegible]	1·9/1·875	—	16,000
[illegible]	86·25	—	500
[illegible]	65/55·5/66	+1·500	1,600
[illegible]	105/106	+2·000	600
[illegible]	23/23·1/23·2	+0·300	1,700
[illegible]	27·9	+0·200	1,600
[illegible]	29·9/30/30·25	+0·750	750
[illegible]	28·7/29/28·8/29·2	+0·700	2,169
[illegible]	14·5/14·6/14·5	+0·100	1,300
[illegible]	3·625/3·6	−0·050	14,000
[illegible]	10·4/10·5/10·6	+0·200	7,300
[illegible]	67/68	+1·000	1,200
[illegible]	33·25/33·5/33·75		
	34/34·25	+1·250	17,000
[illegible]	20·6	+0·200	1,000
[illegible]	4·6/4·65	+0·050	4,000
[illegible]	7·2	−0·100	5,000
[illegible]	17·2	—	500
[illegible]	8·75	—	5,300
[illegible]	4·6	—	1,000
[illegible]	4·75/4·775/4·3	+0·050	10,020
[illegible]	47·75/48	+0·250	1,850
[illegible]	48/48·5	+2·000	500
[illegible]	3	—	1,620
[illegible]	1·35	—	600
[illegible]	11·7	+0·200	34

註：「漲跌結價」，係指昨兩日收市價的漲跌。

新華·豪華　今天盛大獻映　[illegible]

大華　今第十二天　天國與地獄

樂聲·新聲　今天　天火焚城記

普慶　今天　馬路天使

利舞台　今天　[illegible]

皇都·京華·麗聲·國泰　今天　[illegible]

碧血金釵　今天最後聯映

明天上映　新藝城　婦女們　薄命紅顏

銀都　冷氣開放　今日最後四場　三看御妹劉金定

普慶·國泰·高陞　黃飛鴻　花蝶夢

全新印本　最後兩天　馬路天使

同文公司出品　最後今天　兒女恩仇

娛樂　皇后　今天最後　獵艷　情歌

颱風過後 船隻迫擠
貨倉輪船猛爭駁艇
昨日僅某貨倉便租去三百多艘
供應緊張情況可能延續三數天

【本報訊】昨日此間駁艇供應異常緊張，大部分輪船得不到充分的駁艇應用，以致起卸貨物受阻。

由於颱風影響，這兩天來許多船隻擁在一起進口和出口應用駁艇較多。又因倉位擠擁，有部分貨物被迫駁艇，這更使駁艇供應情況緊張。據估計，駁艇供應的緊張情形，今天或明天尚難消除，明天可能在程度上稍爲緩和些。

據航商說，昨日在海面上起卸貨物的駁艇供應不足，其中尤以起卸鋼鐵貨的冷氣駁艇最感缺乏。部分船隻延期出口，與駁艇不足甚有關。這是颱風「露娜」過境港後所留下的影響，這些航商亦認爲，這種情況還會延續三數天。據悉，現在停泊於A字十四號浮泡的「天龍來」輪，尚有部分新面鋼需待正等候冷氣駁艇卸去貨物。

由於公倉屬下的駁艇不足應用，故有些貨倉會暫時向外租賃街艇應用，只是某大貨倉便租了三百多艘街艇，影響之下，貨商要租賃街艇收船運貨更不容易。

冲繩又傳颱風起
東開船隻多展期
榆林、關東、四川、堅拿拉和萬新輪船均改期啓碇。協輝丸和海福來電說要遲到。

【本報訊】據航商消息，起源於冲繩島之南的颱風「歐羅莉亞」，昨天正吹向台灣之東。因此，部分由港開往台灣、南朝鮮和日本的船隻，均須延期開行。

太古公司屬下之「榆林」輪，原定昨日開往日本，現改爲於明日始開行，開出口貨物只得數十噸。「廣東」輪改於今日下午五時開往[illegible]、神戶、釜山和日本，在港只收貨約二百噸往冲繩島和釜山，「四川」輪亦改於今日下午五時開往基隆，這次載出貨物將達約四百噸。

鐵行公司之「堅拿拉」輪，原定今日開往日本，現亦改遲於明日啓碇。該輪將載出鋼鐵七百噸和粟米一百五十噸。法國郵船公司之「萬新」貨輪，亦改於今日開往日本。開出口貨只得五十噸。

太平洋行代理之日輪「協新丸」，原定本月十二日由日本抵港，昨有電報拍來稱，須改遲至十三日入口。

又，多利順洋行代理的「海德」，原定本月十一日從日本開到，但昨日接得訊要改至九月十二日才能抵埠。該輪的開期亦由九月十二日改至九月十三日，直往新加坡、啓碇。

長和丸已開 去貨二百噸

【本報訊】海來公司代理的「長和丸」，昨天開往科倫坡，運出玻璃器皿及其他貨物共二百餘噸。

飛機時刻

（下列時刻，各航空公司未定班期，如需了解當日有無班機變動，請向有關公司查問）

今日到港班機

泛美：舊金山、東京來，晚上八時四十五分到；曼谷來，下午五時到

國泰：馬尼拉來，下午八時十五分到；東京、大阪、台北來，下午三時四十分到；雅加達、新加坡、曼谷來，下午三時卅分到

英國海外：東京來，下午二時三十五分到；倫敦、仰光來，下午五時十分到；西貢來，晚上九時廿五分到；

民航：台北來，中午十二時廿五分到

瑞士：東京來，下午四時卅分到

快達：東京來，晚上九時到

澳航：東京來，下午三時十五分到

印航：東京來，下午五時十五分到

今日離港班機

泛美：往曼谷、倫敦，開晚上十時十五分；往東京、三藩市，開下午六時卅分

英國海外：往東京，開下午六時十五分；往新加坡、倫敦，開上午十一時；往加爾各答、倫敦，開下午四時。

國泰：往馬尼拉，開下午四時十五分；往曼谷、吉隆坡、新加坡，開下午一時十五分；往金邊、曼谷、仰光、加爾各答，開下午四時十五分。

昌興：往東京、溫哥華、西雅圖，開下午二時

馬來亞航空：往新加坡，開下午九時十五分

民航：往台北，開下午一時卅分

瑞士：往加爾各答、開羅，開下午五時三十分

快達：往馬尼拉、悉尼，開晚上十時

澳航：往曼谷，開下午四時廿五分

德國航空：往東京，開下午二時

印航：往東京，開上午八時卅分；往曼谷，開下午五時五十五分

荷航：往東京，開下午四時四十五分

越航：往西貢，開下午五時

菲航：往馬尼拉，開下午五時十五分

截郵時間

今日空郵（星期二）

中國大陸	上午七時
緬、伊朗、婆羅路斯、伊拉克、巴西	上午八時
馬、北婆羅洲、印尼	上午十時
加 上午十一時　南韓	中午十二時
巴、伊朗、埃、敘、黎、老撾、以色列、尼日利亞、意、法、非、澳、歐、東、緬、印、菲	下午一時
瑞士、巴林港、亞丁	下午二時
夏威夷、美、中南北美	下午三時
澳洲、新西蘭、非洲、台、日、新幾內亞、南朝鮮、冲繩	下午六時
平郵　中國大陸	上午七時
澳門	下午一時、六時
非洲東非、南非、巴西、阿根廷	下午五時

明日空郵（星期三）

中國大陸 上午七時　南朝鮮	上午十一時
中東、埃、英、非、亞丁、尼日利亞、歐洲	下午一時
菲、夏威夷、美、中南北美、加	下午二時
澳、新西蘭、非洲	下午四時
泰、馬、北婆羅洲、印尼	下午五時
南越、台、日	下午六時
平郵　中國大陸	上午七時
馬來亞、緬甸、東印度、西印度、巴基斯坦、伊朗、伊拉克、中東、南朝鮮、蘇丹港	中午十二時
澳門	下午一時、六時

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
天特滿	KNIGHT TEMPLAR	A13	太古
大寶來	TAI FOO LOY	油麻地	慎昌
美上漢	HEINRICH JESSEN	油麻地	禪臣
哥倫布丸	COLOMBO MARU	B7	東方
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	A9	日郵
揚達	TSEDEK	A5	新興行
格連加利	GLENGARRY	太古倉	[illegible]
長島丸	NAGASHIMA MARU	太古倉	巴拉多
喇不喇打丸	LA PLATA MARU	昂船洲	大阪
宜蘭	LLAN	油麻地	遠東
福安	FOO AN	油麻地	遠東

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
海德	HALLDIS	日本	9月12	多利順
亞尼士丸	ATLAS MARU	日本	9月12	大阪
馬島丸	MASASHIMA MARU	東加拿大日本	9月12	巴拉多
夏文	HAVMANN	日本	9月12	太平洋
日盛丸	NISSEI MARU	新加坡	9月12	巴拉多
錫蘭	CEYLON	馬尼拉	9月12	太平
濟州	CHEJU	日本	9月12	福來
協新丸	KYOSHIN MARU	門司	9月12	太平
漢嘉沙域嘉	HANKA SAWICKA	歐洲曼谷新加坡	9月12	天祥
安碧倫	AMPENON	溫哥華洛杉磯	9月12	[illegible]
江州丸	GOHSHU MARU	馬尼拉	9月13	太平
瑞陽丸	ZUIYO MARU	日本	9月13	日郵
浩生	HO SANG	汕頭	9月13	渣甸
好富佳因	HOEGH CAIRN	美國	9月13	吉時
文珍	MUENCHEN	歐洲新加坡	9月13	捷成
庇亞士	PYRRHUS	英國新加坡	9月13	太古
四川	SZECHUEN	韓國	9月14	太古
多富怡美利	DOLPHEVERETT	日本	9月14	福來
興華	HERVAR	山打根	9月14	多利順
顯生	HIN SANG	汕頭	9月14	渣甸
士打利路	STRAAT RIO	南美新加坡	9月14	渣華
愛倫馬士基	ELLEN MAERSK	波斯灣印度	9月14	捷成
蘇丹	SUDAN	日本	9月14	太平
亞洲怡美利	RUTHEVERETT	新加坡	9月14	福來
達寶	TAPPUZ	日本	9月14	新興行
新陽	SIAN YUNG	海口	9月14	招商
車巴沙	CHYEBASSA	日本上海	9月15	鐵行
香港熊	H.K. BEAR	馬尼拉	9月15	美輪
索馬利	SOMALI	歐洲新加坡	9月15	鐵行
伊利諾	ILLINOIS	加拿大舊金山	9月15	渣甸
大家泰	TAGAYTAY	馬尼拉	9月15	多利順
加拿大郵	CANADA MAIL	美國	9月15	福來
萬丹	BANTAM	歐洲新加坡	9月15	渣華
威爾遜總統	PRES. WILSON	舊金山	9月15	總統
夏和倫	HAVORN	澳洲	9月15	太平洋
蘇叻	SURAT	日本	9月15	鐵行
丹娜	DANA	新加坡	9月15	新興行
重慶	CHUNGKING	韓國	9月15	太古
龐多路士	PONTOPOROS	南美新加坡	9月16	[illegible]
伊利珍尼士	EURYGENES	英國馬尼拉	9月16	[illegible]
寶林治	PRIMORJE	新加坡	9月16	[illegible]
亞德拉斯的士	ADRASTUS	英國新加坡	9月16	太古
歐美亞士	EUMAEUS	英國新加坡	9月16	太古
利士金蘭克	LIPSCOMB LYKES	美國灣	9月16	[illegible]
芝利連加	TJITJALENGKA	南非南美新加坡	9月16	渣華
東坡	CITY OF EASTBOURNE	日本	9月17	鐵行
多德家	TORTUGAS	馬尼拉	9月17	多利順
加利福尼亞	CALIFORNIA	馬尼拉	9月17	渣甸
羅哈士總統	PHIL. PRES. ROXAS	洛杉磯舊金山	9月17	美郵
威靈頓城	CITY OF WELLINGTON	紐約南非印度	9月17	鐵行
積士馬士基	JENS MAERSK	波斯灣新加坡	9月17	捷成
先鋒	PIONEER MART	紐約	9月17	美輪
芝德拉	CHITRAL	英國新加坡	9月17	鐵行
格連那治	GLENORCHY	英國新加坡	9月17	[illegible]
利馬	K. G. RICKMERS	歐洲曼谷	9月17	[illegible]
波爾克總統	PRES. POLK	紐約	9月17	總統
沙些地	SALSETTE	歐洲新加坡	9月17	鐵行
芬點	FERNPOINT	美國	9月17	多利順
雅士利	APSLEY HALL	美國	9月18	新興行
東騰	EASTERN RANGER	加爾各答新加坡	9月18	[illegible]
瑪他巴克	MARTHA BAKKE	洛杉磯舊金山	9月18	[illegible]
賓華拉	BENVALLA	歐洲	9月18	[illegible]
東海丸	TOKAI MARU	非洲	9月18	大阪
滿大那丸	MONTANA MARU	日本	9月18	太平
三隆丸	MIRYU MARU	新加坡	9月19	日郵
布朗士維	BRONXVILLE	美國馬尼拉	9月19	[illegible]
巴哈杜	BAHADUR	新加坡	9月19	[illegible]
蘭多拉	LANDAURA	孟買新加坡	9月19	[illegible]
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	美國	9月20	捷成
維民那利	VIMINALE	意大利新加坡	9月21	天祥
飛行努力	FLYING ENDEAVOR	紐約檀香山馬尼拉新加坡	9月21	[illegible]
泰臣萊克	TYSONLYKES	美國	9月23	[illegible]
大瑪利	TEMERAIRE	美國	9月22	多利順
萬嘉利士	BENGKALIS	美國	9月22	渣華
顯力	HENRIK	山打根	9月23	多利順
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	美國	9月23	福來
伊美蓮娜	IMERINA	曼谷	9月23	法郵
亞利桑那	ARIZONA	美國	9月24	渣甸
夏利臨	HERMOD	曼谷	9月25	多利順
寶利萊	BORIBANA	歐洲	9月23	寶隆
多利臣	TOCANSA	美國	9月25	順昌
安娜巴克	ANNA BAKKE	西澳洲馬尼拉	9月26	[illegible]
維多利亞	VICTORIA	意大利新加坡	9月23	天祥
伊路維利	EARLVILLE	南非南美	9月27	多利順
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲馬尼拉	9月27	捷成
力打蘭	NEDER RIJN	歐洲	9月27	[illegible]
天美士	TAMESIS	歐洲	9月27	多利順
金士維利	KINGSVILLE	美國	9月28	多利順
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	9月29	總統
月峰	PIONEER MOON	美國	9月29	美輪
笠島丸	KASASHIMA MARU	日本	9月29	巴拉多
加利賓	CARRYBANK	日本	9月29	[illegible]
德樂士	DELOS	澳洲	9月29	天祥
亞基利士	ACHILLES	歐洲	9月29	太古
奎松總統	P.PRES. QUEZON	美國	9月30	美郵
加龍賓	CARRONBANK	東南非	9月30	[illegible]
賓羅蒙	BENLOMOND	歐洲	10月1	[illegible]
拉惹	RAJAH	日本	10月1	鐵行
利羅	NELLORE	澳洲	10月2	鐵行

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
愛美利亞	EMILIA PLATER	鹿特丹漢堡	9月12	天祥
邊多倫	BENDORAN	歐洲	9月13	[illegible]
堅拿	KINA	歐洲	9月13	寶隆
美林百士	MELAMPUS	英國	9月14	太古
蘇丹	SUDAN	歐洲	9月15	太平
格連利安	GLENLYON	鹿特丹漢堡倫敦	9月17	[illegible]
蘇叻	SURAT	歐洲	9月17	鐵行
波爾克總統	PRES. POLK	那不勒斯馬賽	9月18	總統
東坡	CITY OF EASTBOURNE	倫敦漢堡鹿特丹	9月19	鐵行
賓那地	BENARTY	歐洲	9月20	[illegible]
伊利珍尼士	EURYGENES	鹿特丹安特衛普倫敦	9月21	[illegible]
寮國	LAOS	馬賽	9月21	法郵
維民那利	VIMINALE	歐洲	9月21	天祥
瀨田丸	SETA MARU	歐洲	9月23	日郵
漢諾威	HANNOVER	漢堡安特衛普鹿特丹	9月23	捷成
安地羅加士	ANTILOCHUS	英國	9月24	太古
賓華拉	BENVALLA	歐洲	9月25	[illegible]
麥迪臣	MADISON LLOYD	歐洲	9月25	渣華
維多利亞	VICTORIA	意大利	9月28	天祥
錫蘭	CEYLON	歐洲	9月29	太平
利恩士丹	REIFENSTEIN	歐洲	9月30	捷成
格連加利	GLENGARRY	歐洲	9月30	[illegible]
亞積士	AJAX	歐洲	10月1	太古
芝德拉	CHITRAL	歐洲	10月2	鐵行
毛里斯	MAURICIEN	歐洲	10月3	法郵
士巴尼吉	SPAARNEKERK	歐洲	10月8	[illegible]
多斯堡	TONSBERG	歐洲	10月8	多利順
文珍	MUENCHEN	歐洲	10月8	捷成
賓那民	BENARMIN	歐洲	10月10	[illegible]
民德利	MANDALAY	歐洲	10月15	太平
芬沙	FLINTSHIRE	鹿特丹漢堡倫敦	10月17	[illegible]
索馬利	SOMALI	歐洲	10月17	鐵行
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	10月22	捷成
萊比錫	LEIPZIG	歐洲	10月31	捷成

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
馬尼拉丸	MANILA MARU	近東	9月12	日郵
山里丸	YAMASATO MARU	印巴	9月12	萬國
三崎丸	MISAKI MARU	印巴	9月13	日郵
愛美利亞	EMILIA PLATER	亞丁蘇丹港	9月12	天祥
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	印巴	9月12	東方
海德	HALLDIS	印巴	9月13	多利順
邊多倫	BENDORAN	亞丁蘇丹港	9月13	[illegible]
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	科倫坡波斯灣	9月13	東方
堅拿	KINA	亞丁蘇丹港	9月14	寶隆
美林百士	MELAMPUS	亞丁蘇丹港	9月14	太古

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
海皇	HOI WONG	新加坡檳城	9月12	捷順
協久丸	KYOKYU MARU	海防	9月12	東方
馬尼拉丸	MANILA MARU	新加坡	9月12	日郵
愛美利亞	EMILIA PLATER	曼谷新加坡	9月12	天祥
大月丸	DAIGETSU MARU	海防	9月13	泰山
海興	HAI HING	曼谷	9月13	多利順
海德	HALLDIS	新加坡檳城	9月13	多利順
邊多倫	BENDORAN	新加坡	9月13	[illegible]
堅拿	KINA	新加坡	9月13	寶隆
浩生	HO SANG	[illegible]	9月13	渣甸
美林百士	MELAMPUS	新加坡	9月14	太古
拉士馬士基	LARS MAERSK	新加坡	9月14	捷成
明星	PROMINENT	金邊	9月14	[illegible]
瑞陽丸	ZUIYO MARU	新加坡	9月14	日郵
多富怡美利	DOLPHEVERETT	曼谷	9月15	福來
威爾遜總統	PRES. WILSON	馬尼拉	9月15	總統
大寶石	TAI POO SEK	新加坡檳城	9月15	[illegible]

汕頭·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
漢嘉沙域嘉	HANKA SAWICKA	上海	9月13	天祥
格連那治	GLENORCHY	中國	9月19	[illegible]
芬沙	FLINTSHIRE	中國	9月28	[illegible]
北海	PAK HOI	華北	9月30	太古

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
格連加利	GLENGARRY	日本	9月12	[illegible]
文珍	MUENCHEN	日本	9月12	捷成
柏甘	PAGAN	日本	9月12	新興行
漢嘉沙域嘉	HANKA SAWICKA	日本	9月13	天祥

（接上出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
佐治安臣	GEORGE ANSON	日本	9月13	捷成
山明丸	YAMAAKI MARU	日本	9月14	萬國
香港熊	H. K. BEAR	神戶日本	9月15	美輪
亞洲怡美利	RUTHEVERETT	日本	9月15	福來
四川	SZECHUEN	韓國	9月16	太古
士打利路	STRAAT RIO	日本	9月16	渣華

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
芝巴迪	TJIBANTJET	非洲	9月12	渣華
亞尼士丸	ATLAS MARU	東非	9月13	大阪
瑞陽丸	ZUIYO MARU	東南非	9月14	日郵
協新丸	KYOSHIN MARU	南西非	9月14	太平
軒利德馬士基	HENRIETTE MAERSK	西南非	9月15	捷成
達寶	TAPPUZ	西南非	9月16	新興行
墨西哥丸	MEXICO MARU	東南非	9月21	大阪
明珠山丸	MEISHUSAN MARU	東非	9月22	東方
羅斯	RUYS	南非	9月21	渣華
士打哥倫布	STRAAT COLOMBO	西非	9月27	渣華
加利賓	GARRYBANK	東非	9月21	[illegible]
譚拿加	TANAGRA	東南非	9月30	順昌

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
飛鷹	FLYING EAGLE	美國	9月12	[illegible]
飛魚	FLYING FISH	美國	9月12	[illegible]
麥賽賽總統	P.PRES. MAGSAYSAY	美國	9月12	美郵
山月丸	YAMATSUKI MARU	美國西岸	9月12	萬國
昌島丸	MASASHIMA MARU	加美	9月13	巴拉多
日盛丸	NISSEI MARU	美國東岸西岸	9月13	巴拉多
江州丸	GOHSHU MARU	加美	9月14	太平
御影山丸	MIKAGESAN MARU	美國	9月14	東方
山明丸	YAMAAKI MARU	美國	9月14	萬國
新陽	SIAN YUNG	美國	9月15	[illegible]
好富佳因	HOEGH CAIRN	美國	9月15	吉時
伊路維利	EARLVILLE	南美	9月15	多利順
重慶勝利	CHUNGKING VICTORY	美國	9月16	[illegible]
大家泰	TAGAYTAY	美國	9月16	多利順
利士金蘭克	LIPSCOMB LYKES	美國	9月16	[illegible]
多德家	TORTUGAS	加美	9月18	多利順
加利福尼亞	CALIFORNIA	美國	9月18	渣甸
先鋒	PIONEER MART	美國	9月18	美輪
波爾克總統	PRES. POLK	美國	9月18	總統
高知丸	KOCHU MARU	美國	9月18	大阪
西拉	SIRA	美國	9月18	[illegible]
雅士利	APSLEY HALL	美國	9月19	新興行
滿大那丸	MONTANA MARU	美國	9月19	太平
芝加哥丸	CHICAGO MARU	美國	9月19	大阪
德利馬士基	TREIN MAERSK	美國	9月20	捷成
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國	9月20	總統
伊利珍尼士	EURYGENES	美國	9月20	[illegible]
佐渡丸	SADO MARU	美國	9月20	日郵
薛蘭	SYDLAND	美國	9月20	太古
飛行努力	FLYING ENDEAVOR	美國	9月22	[illegible]
室利	SRI SUKOHTAI	美國	9月23	[illegible]
先鋒	PIONEER MINX	美國	9月23	美輪
尼華達丸	NEVADA MARU	美國	9月29	太平
月峰	PIONEER MOON	美國	9月30	美輪
比亞士總統	PRES. PIERCE	美國	9月30	總統
羅哈士總統	P. PRES. ROXAS	美國	9月30	美郵

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
夏文	HAVMANN	[illegible]	9月13	[illegible]
天特滿	KNIGHT TEMPLAR	新西蘭	9月15	太古
芝利華	TJILUWAH	澳洲	9月16	渣華
安慶	ANKING	澳洲	9月18	太古
瑪他巴克	MARTHA BAKKE	西澳洲	9月19	[illegible]
東騰	EASTERN TRADER	澳洲	9月29	[illegible]
德樂士	DELOS	澳洲	10月1	天祥
萬惠域	VAN WAERWIJCK	新西蘭	10月2	渣華
桂林	KWEILIN	澳洲	10月3	太古
利羅	NELLORE	澳洲	10月4	鐵行
奧朗西	ORONSAY	澳洲	10月10	鐵行

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
德嘉	DUKAT(上午十時)	天津	油蔴地	華夏
萬利	VENTURA FELIZ(中午)	日本	B14	巴拉多
佐治安臣	GEORGE ANSON(下午一時)	澳洲	九龍倉橋	捷成
芝巴迪	TJIBANTJET(上午八時)	日本	A7	渣華
星貝	STAR BETELGEUSE(下午)	日本	A9	福來
法蘭福	FRANKFORD(下午一時)	上海	油蔴地西	華夏
高知丸	KOCHU MARU(下午)	日本	B	東方

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
毛里斯	MAURICIEN(上午十時)	日本	A7	法郵
大家士	TAGUS(上午八時)	歐洲	A10	多利順
東海	TUNG HAI(上午七時)	高雄	油蔴地	東南
勞埃巴克	LLOYD BAKKE(下午)	西澳洲	A	[illegible]
靜岡丸	SHIZUOKA MARU(下午)	歐洲	昂船洲	日郵
史希克	SCHIEKERK(下午五時)	歐洲	A15	[illegible]
辰春丸	TATSUHARU MARU(下午)	新加坡孟買	B10	巴拉多
奧沙打	OZARDA(下午)	新加坡加爾各答	B6	鐵行
木星丸	MOKUSEI MARU(下午)	海防	B8	東方
四川	SZECHUEN(下午四時)	韓國	西頭浮泡	太古
協泰丸	KYOTAI MARU(晚上)	美國	A21	東方
春日山丸	KASUGASAN MARU(上午八時)	美國	A8	東方
重慶	CHUNGKING(下午)	南太平洋	B12	太古
保馬利	PAUL POMARE(下午)	馬尼拉	油蔴地	[illegible]
廣東	KWANGTUNG(下午五時)	汕頭冲繩釜山日本	九龍倉橋	太古

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
賓那地	BENARTY	美國	九龍倉橋	[illegible]
三保丸	MIHARU MARU	日本	A	日郵
士巴尼吉	SPAARNEKERK	歐洲新加坡	九龍倉橋	[illegible]
大月丸	DAIGETSU MARU	日本	油蔴地	泰山
山里丸	YAMASATO MARU	日本	A8	萬國
飛鷹	FLYING EAGLE	美國	A	[illegible]
斯玲迪	SLINDE	上海	油蔴地	華夏
馬尼拉丸	MANILA MARU	日本	A	日郵
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	日本	A	東方
亞比吉	ABBEKERK	歐洲新加坡	九龍倉橋	[illegible]
德力高	TRIGLAV	歐洲新加坡	A	[illegible]
麥賽賽總統	P.PRES. MAGSAYSAY	菲律賓	A	美郵
協久丸	KYOKYU MARU	日本	B	東方
邊多倫	BENDORAN	日本	A	[illegible]

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
桂林	KWEILIN	日本	九龍倉橋	太古
堅拿拉	CANARA	日本	A2	鐵行
三保丸	MIHARU MARU	新加坡加爾各答	A	日郵
高昇丸	KOHSHO MARU	金邊	B5	東方
海安丸	HAGUE MARU	亞丁蘇丹港歐洲	昂船洲	大阪
法蘭福	FRANKFORD	科倫坡	油蔴地西	華夏
協興丸	KYOHO MARU	海防	B	東方
德嘉	DUKAT	新加坡	油蔴地	華夏
星貝	STAR BETELGEUSE	新加坡檳城印度巴基斯坦	A9	福來
萬利	VENTURA FELIZ	新加坡曼谷科倫坡	B14	巴拉多
士打茂三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	南非南美	昂船洲	渣華
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	美國西岸	昂船洲	大阪
豐寧	FENGNING	[illegible]	B11	太古
大寶康	TAI PO HONG	新加坡檳城	油蔴地	順昌

嘉利廣告 請撥電話七六六九八〇

Meyer Heine Line
Hong Kong-Australia
M.S. "HAVMANN"
「夏文」快輪
直航：雪梨、墨爾本、亞德萊、比利士本。
九月十二日到港 九月十三日啓行
[illegible]

鐵行輪船公司

落貨日期

船名	上海	香港	開往港口
車巴沙 CHYEBASSA	9月10-12日	9月15-17日	[illegible]
蘇叻 SURAT	—	9月15-17日	[illegible]
拉惹 RAJAH	8月25-28日	10月1-2日	石叻、庇能、仰光、加爾各答
利羅 NELLORE	—	10月2-4日	山打根、澳洲
芝德拉 CHITRAL	—	10月1-3日	倫敦

海皇 S.S. "HOI WONG"
直航 石叻 庇能
九月十一日落貨 十二日開行
捷順船務有限公司啓

「德嘉」S.S. "DUKAT" 由天津來。定於九月十日抵港，泊油蔴地。九月十一日開往新加坡。
「法蘭福」S.S. "FRANKFORD" 由上海來。定於九月十日下午抵港，泊油蔴地西。九月十二日開往科倫坡。
「斯玲迪」S.S. "SLINDE" 由上海來。定於九月十一日抵港。
請各收貨人速來本公司辦理手續。
華夏企業有限公司啓

大寶康 直航 石叻 庇能
華新 M.V. PROMINENT 直往 金邊
大寶石 M.S. TAIPOOSEK 直航 石叻 庇能
順昌航業有限公司謹啓

"N" LINE
明灘輪 M.S. "BRENDA"
九月十五日落貨 九月十六日開行
往 中庇 納閩 汶萊
海外聯合海運有限公司啓

最初三周聯賽秩序排定

廿九日傑愉對壘 第二周南東大戰

第三周元朗南華愉園東華碰頭

花墟特別場不能預先排定賽期

足總聯賽管理委員會，昨天閉門舉行會議，討論編排今屆甲組聯賽秩序和分配球場事項。關於警察體育會借用花墟球場作爲「特別場」比賽的問題，因已獲得該會函覆，答允在非周日借場一天，所以實委會定十六日（星期一）再行召開會議，編排還未定場地的比賽秩序。

關於球場問題，是各甲組隊會最爲重視的事項，特別是在非周日借用花墟球場之舉。警察會昨天已正式通知足總，說明該會決定與足總合作，願意每周在非周日借出一天，作爲編排「特別場」比賽之用。但警會在每周事前，必須與該會接觸，確定賽期，換言之，非周日的「特別場」不能夠預先排定日期。因此，對於今後編排秩序，頗感棘手，實委會只好定於十六日再行召開會議，編排未定場地的比賽秩序。

關於「六強」分別大戰：指定在港府球場舉行，可是，這却難倒「巨型班」之一的傑志，因爲該隊以花墟爲主場，凡是該隊主場的比賽，必須要在花墟場上演時，便招致麻煩。因此，傑志對此問題現在正謀解決的對策。

甲組聯賽全部秩序，實委會暫時排定三周，第一周於本月廿八日（星期六）下午五時三刻開鑼，場地亦暫時排定。

此外，一年一度的華人賽、華聯對港聯，則定於十月十六日（星期三）舉行，球場未定。

只轄了一百元。除罰款外，還要繳交五十元上訴費。現將昨天所排出的三周秩序列下：

·公孫森·

第一周九月廿八日（星期六）

南華	對	陸軍	嘉山球場	五時三刻
元朗	對	五一七	港會球場	五時三刻

廿九日（星期日）

傑志	對	愉園	港府球場	五時三刻
東華	對	東方	嘉山球場	五時三刻
光華	對	警察	花墟球場	五時三刻
嘉山	對	九巴	港會球場	五時三刻

第二周十月五日（星期六）

東方	對	元朗	港會球場	五時三刻
嘉山	對	光華	嘉山球場	五時三刻
九巴	對	傑志	花墟球場	五時三刻

六日（星期日）

南華	對	東華	港府球場	五時三刻
愉園	對	五一七	港會球場	五時三刻
警察	對	陸軍	花墟球場	五時三刻

第三周十二日（星期六）

元朗	對	南華	港府球場	五時三刻
東方	對	九巴	嘉山球場	五時三刻
五一七	對	光華	花墟球場	五時三刻

十三日（星期日）

愉園	對	東華	港府球場	五時三刻
陸軍	對	傑志	港會球場	五時三刻
警察	對	嘉山	花墟球場	五時三刻

愉園借得掃桿埔場 今日開始舉行集訓

朱教練睇好新將莫小霖

愉園旗下球員，今日起進行大規模集訓。該隊本屆有三員新將加盟，教頭朱永強對他們的腳上功夫，均有所分析。

據悉，愉園早已去函借用政府球場，最近已獲對方的復信，允於每周二、四兩日，借用掃桿埔球場，開始大規模的操練。

據愉園教頭朱永強稱：本屆加盟的三名小將，較爲睇好莫小霖，其餘必須加緊苦練，才有較大的成就。

另悉，愉園本屆首次執委會將延遲召開，在準備在聯賽開鑼前，在開會之日，同時與新、舊球員舉行盛大的聯歡。

·今天午後，續有一批球員動筆，足球部中人並準備編配甲組、預備組、丙組三軍的陣容，應付將來的比賽。

·歐陽長·

警察球員今編組 分區賽昨踢六場

警察體育會主辦的分區七人足球淘汰賽，昨天下午在花墟球場揭幕，先後演出六場，戰果是：警校勝慈灣一比零；東區勝油麻地三比零；九龍城勝翠水灣四比零；新界A勝新界B四比一；元朗勝紅磡五比零；警校勝東區一比零。

經過昨天六場初賽，先後淘汰了六隊出局，明天將繼續舉行第二、三輪比賽，本屆冠軍誰屬，到時將可揭曉。

該會主辦此項比賽，爲了造就新人，凡參加過足總舉辦的有關比賽均不得參加，故在本屆分區七人足球賽後，將有一批新人崛起。

又該會今天午後在花墟球場繼續召集現役球員集體簽字，同時並將進行嚴格的訓練，由教頭曾將學親自主持。

警察體育會目前召集屬下球員動筆簽字，先後有近五十人辦妥註冊手續。

乒乓團體賽 今演十二場

全港公開第一屆「星島盃」團體乒乓錦標賽，今晚六時起有初賽十二場假灣仔修頓場分四張球枱舉行，是夕門券一律收六角。

今晚賽程列後：（六時正）E組新聲對永恒、F組良友對青僑、G組摩房對青凱旋……

南越足球聯隊 下月初旬到港

聯邀小組將開會討論

【法新社西貢九日電】南越兩支足球勁旅聯合組成的遠征隊，定於十月一日啓程遠征，前往香港和日本兩地訪問。

該隊擬於十月二日至七日間，在港比賽兩場，然後飛往日本，在十月十二日至十六日間，在日本比賽四場。

另據本報訊：足聯總幹事黃耀洪昨天接獲南越方面來函，是寄給郭澤全的；據悉：有關南越聯隊訪港之事，因時間過分迫促，遲協足聯聯邀小組，擬於十三日（星期五）下午六時召開會議，商討其事。

·小旋風·

·A組東英對駕駛B，七時半：A組荃灣對林風、B組朱雀對少年，D組青年少安對少年，（九時正）E組鯉魚對彗星、F組……

光亮班次甚有利 十足收成值得捧

牙擋尚有可爲 加利未致退化

跑馬

在新馬時贏過一場六化郎後，竟沉了兩季，在初編第四班的時候，一般以爲其佔便宜，怎料兩季來，只跑過一個第二。

「人造衞星」十二馬位，從早課所見，步頭漂亮，短途闊度，都是高手，一嘔路亦有得捧。此駒不似是屬材，那末無是處，原因實在難明？陸續跑去，第五班，更佔便宜，將來出短途自是鳳。

藍色多瑙河

牙擋 早年保留得好，去季雖發老晚，主要原因是得人物，出一嘢成冷門，更要留心。

光亮 馬六三年份新馬，兩次出賽，第一次敗於「大安」，第二次輸了給「安心」與「快活人」……

加利 前一季，跑一嘢，倘可睇「首獎」，可以贏馬，而且可以升班去……

十足收成 乾潮地都跑得好的一匹長短途馬，上季贏過「一嘢三五」……

·黃鳴踏·

元朗球員動操練 木盾兩陣已排定

元朗足球隊，關於參加「今年」七人賽的兩個陣容，昨亦大致編定，集中精銳於乙隊以求打開出路，甲隊將以預備組球員組成，實力也不容輕視。其木盾兩陣如下：

元朗甲 黃國華、鄭思忠、鄭國興、羅子才、李炳華、（生力軍）王浩林、林洪光

元朗乙 張錫國、何志坤、羅北廣、松江區、彭年、李德鏞、郭秋明、（生力軍）李德桐……

華人泳賽最後預賽

香港泳聯會主辦公開華人泳賽，昨日預賽成績良好，今日下午七時仍在維多利池舉行最後的預賽，四個都是乙組項目。

昨日舉行的首日預賽，共有三項乙組的預賽項目，計爲男子一百公尺蝶泳式、男乙一百公尺自由式，各項成績不錯，如麥年豐、鍾大輝、龐少華、黃志嫦、陳國瑞……等都取得入圍權。

今日預賽項目是：男乙一百公尺背泳、男乙四百公尺自由式、女乙二百公尺蛙式、男乙一百公尺蛙式。

慈雲山賽跑 十五日舉行

據港府新聞處消息：九龍黃大仙新區服務中心主辦的第二屆慈雲山賽跑，定本月十五日上午八時在黃大仙足球場舉行。該區居民對這項比賽興趣頗多，去年參加者有數十人，今年……

五一七將開大會 內部人事已搞掂

組班工作亦同時展開

五一七「組閣」與「組班」正在加緊進行中，事成機會很高，這是梁仲偉昨天向記者表示的。

五一七因爲「內閣」不甚健全，使到會務不能順利發展，例如該會的兩人大會已延遲了差不多兩個月還沒有開成，因此各部門都不能選出人手辦事，遲是所舉辦的大會七人賽，也不能滾滾參加……

·陽木倫·

幫辦羣出動 搜冒牌錶帶

九人違禁控昨日開審

【本報訊】本港警方由九名幫辦……

荃灣製毒疑案偵訊

四名男女昨被加控四罪

【本報訊】本年八月九日，警方在荃灣地區破獲一個龐大之製毒機關，當場搜獲毒品及一批製毒儀器，三女一男被捕，被控八項罪名……

四被告：（一）黎細英，又名李淑蘭，三十三歲，女子，無職業；（二）丁關，男子，五十歲，又名丁耀，管理員；（三）盧惠勤，女子，四十八歲，女傭；（四）羅惠芳，女子，四十九歲，女傭……

周信芳唱片選集 第二集已到港

越劇「盤妻」亦有新片到

【本報訊】本港百利唱片公司，最近運到三張十二吋三十三轉的中國唱片：（一）「周信芳唱片選集第二集」……

香港劇藝學院主持 「夜店」十五上演

【本報訊】香港劇藝學院籌辦……定於本月十五日（星期日）在……「夜店」……

話劇「夜店」的女主角……

被告判囚 法官稱其算寬眠

【本報訊】……

九十老少 同告破財

行錯路者越罰越多

【本報訊】警方於去周末及前天（星期日）一連兩日大舉出動……

協大祥清貨 各物大平賣

後日五度審選 馬會總售票處

環球 冷氣開放 今天選映一天 特價 四毛 七毛 元二 元五 新聯公司出品傑作情大片 永遠的微笑

新世界 香港 光明 皇后 京華 城隍 金樂 明天獻映 七彩特技 無敵鴛鴦劍

杜鵑花開 SHAW SCOPE 紅線女夜盜寶盒

高陞 今天隆重獻映 長城公司出品 樑上君子

域多利 今天 樑上君子

明新花店 地址：水坑口十一號 電話：二四八六三四

集郵趣談 集郵入門廿講 郵票趣記 戰後世界百枚名郵

佩像國產公司 櫥櫃衣櫃 各式木傢俬

分類廣告 每行二毫 五行起碼 電話七六六九八〇

風濕精 蔡啟超 新樓廉售 小型工場 一個女演員的自述

內功推拿 頭暈 解除痛苦好良機 潘柏胃靈丹 狐臭新藥 頑疾驗方 針灸診所

惠刊廣告 請撥電話 七六六九八〇

影談

把阿飛溫牀揭露示衆
——談「杜鵑花開」

蘇舟

「杜鵑花開」這部影片所提出的問題是有好幾個，但主要的是後母和家庭的教育問題，子女的教育和阿飛生活方式的問題。這些，在今天香港的社會來說，都是具有現實教育意義的。藉得影片對待這幾個問題，態度相當嚴肅。

……對後母應該同情，對阿飛的生活方式應該批評，那就拿捏分寸，因而多少起了對症下藥，治病救人的作用。這些都表現了「杜鵑花開」這部影片主題尙有可取的一面。

張仲文飾演的後母靜芬，在杜鵑的心眼裏，顯之如同蛇蠍，指着「後母」、心腸如蛇蠍的成見，憎恨她，諷刺她，甚至唱歌去咒罵她。杜鵑結交上阿飛金寶得，靜芬勸諫她，叫她小心警惕，她反過來說後母存心跟她過不去，並且還向父親挑撥是非，指張冲文破壞他們父女感情。靜芬卻一味忍受下來，堅信只要自己……

[illegible]

漫談「馬里散記」
這部短片將與「蔓蘿花」同場上映

丁之鈞

貴州苗族舞劇「蔓蘿花」，就快要上映了。在「蔓蘿花」上映的同時，還加映了一部風光紀錄片「馬里散記」。

「馬里散記」是中國的電影工作者到新生的馬里共和國去拍攝的。馬里位於西非洲的中心，面積有一百二十餘萬平方公里，人口約四百萬，過去是法國的殖民地，經過鬥爭後，才於一九六〇年九月二十二日開始獨立。立國以後，即和中國建立外交關係，兩國的文化使者時有往來。

「馬里散記」這部電影，把馬里的風土、人情、物產、舞蹈、藝術……等等，逼逼搬到銀幕上來，使人們看得過癮，對這個有着悠久歷史（六百多年前曾建立過强大的馬里帝國），但卻經過一段漫長而黑暗的年代，三年前才取得自由、獨立的國家，也有了更深一層的認識。

馬里的土地是美麗的，特別是首都巴馬科，尼日爾河從它的旁邊流過，山常青，水常流，把這個整潔的都市點綴得更加美麗。而巴馬科之得名，也是由尼日爾河而來的。這條河裏很多鱷魚，是一條有名的「鱷魚河」，巴馬科就是「鱷魚河」之意（按照當地的翻譯，「巴馬」是鱷魚，「科」是河。）

馬里的物產是富饒的。它出產花生、棉花、大米、牛羊……等等。在銀幕上，我們就可以看到馬里的農民，在稻田裏割下串串的穀穗，打下的穀子，堆得像山丘一樣高；他們收穫的花生，堆成一個個小丘，揭同來的棉花，也堆得像雪山；而馬里的牛，全國有三百多萬頭，幾乎每人就有一頭；羊則多至一千多萬頭。此外，馬里還出產不少魚類，光是莫普提一地，每年就出口乾魚一萬噸，鮮魚五萬噸。這樣豐富的物產，過去差不多全部被法國殖民者掠奪了去，使馬里人民過着貧困的生活。如今，馬里獨立了，這一切也屬於他們的了。

在殖民地時代，馬里人民的文化水平極低，全國沒有一所大學，醫療衛生設備也極差，也沒一個自己的醫生。入口中的百分之九十七是文盲。但是，獨立後的馬里就不同了，政府撥出巨款建設學校、醫院和衛生所，大力發展文化教育和醫療衛生事業。這種情況，我們在「馬里散記」這部電影裏就看到：新建的小學校裏，吸收了大量的兒童，晚上，成年人又在這裏學習；而在各個醫療衛生機構裏，有了馬里自己的醫生和護士，他們替同胞們治病和檢查身體，以確保他們的健康。

馬里人民的藝術才能也是很高的，在電影裏，我們就看到了：他們把一段粗大的木頭，雕成一件精緻的藝術品；他們的舞蹈，變化多端，而且別具風格。這些，都充份表現了他們的高度的智慧。

在西方的電影中，不論它是紀錄片或是故事片，也有不少是描寫非洲的（其中說不定也有描寫馬里的），但是它們的鏡頭所攝取的，不是表現非洲人民的愚昧，就是表現他們的無知。從來沒有一部影片是表現他們的智慧與才能，以及他們的美麗的土地和富饒的物產，特別是一個獨立國家的新生的面貌的。而「馬里散記」卻表現了這些，因此它顯得新鮮，有意義。

娛樂

李香琴動刀，林鳳失魂，姜中平揮刀殺人。

卡露·蓮妮婚變

離別水銀燈已久的卡露·蓮妮，最近有重返銀幕之意。

原來，卡露·蓮妮在銀幕上初露頭角之時，雖然一砲走紅，但年紀仍太輕，她經常表現出羞怯、寂寞，和不安的情緒。後來碰上了印刷商米奇·史斯文，不久便告結婚。可是，這一段姻緣維持得並不長久，便傳出她倆分居了。（晃簃）

楊志卿怕穿皮鞋

楊志卿在「邵氏」謙辭已不受合約「約束」，這幾天，輕裝便服的也常去李翰祥的「國聯」走走，足見李翰祥人緣的確頗得不錯。

楊志卿是電影演員中最最不慣皮鞋的，除非拍戲，把它視爲道具，平時出入，終是西裝而不革履；穿「唐式布鞋」，中學爲體，西學爲輔——顯見特別！（天）

林鳳險死於刀下
姜中平李香琴行兇

章瑩

林鳳和李香琴前晚在清水灣片場展開一幕生死鬥，驚險百出，林鳳幾番掙扎，幸而在刀鋒下逃出了鬼門關。

這是「驚弓情鳥」片中一個重頭戲的場面，佈景是一幢機器工廠，廠大而陰森，身爲廠長的姜中平，本來就是林鳳的新婚丈夫，他並不以娶得林鳳而滿足，反而辣手摧花，與花旦李香琴串謀，引林鳳同之廠，遠下毒手，李香琴果然上了姜中平的連環之計。他欲施一石二鳥之智，將林鳳和李香琴一併殺死，然後獨吞這間工廠的產業。這個設計，是否得逞，這兒且不贅述，不過在一般機器道間拍攝這場戲時候，氣氛相當緊湊。

姜中平雖然扮演一個喪盡天良的人，但他一向都是膽小如鳳的，今番要他露一手，硬巴巴要將林鳳殺掉，姜中平幾次的試演都沒有恰到好處，不是過份就是絕不像樣，後來，馮志剛教他一個惡向膽邊生的神態，就是當林鳳是日本軍閥，殺之而後快，果然，一聲「開麥啦」，姜中平登時目露兇光，一步一步逼殺林鳳，因爲七情上臉，林鳳心裏明白是演戲而已，但也掩蓋不住心底的一陣子恐懼，雙足發軟哩。

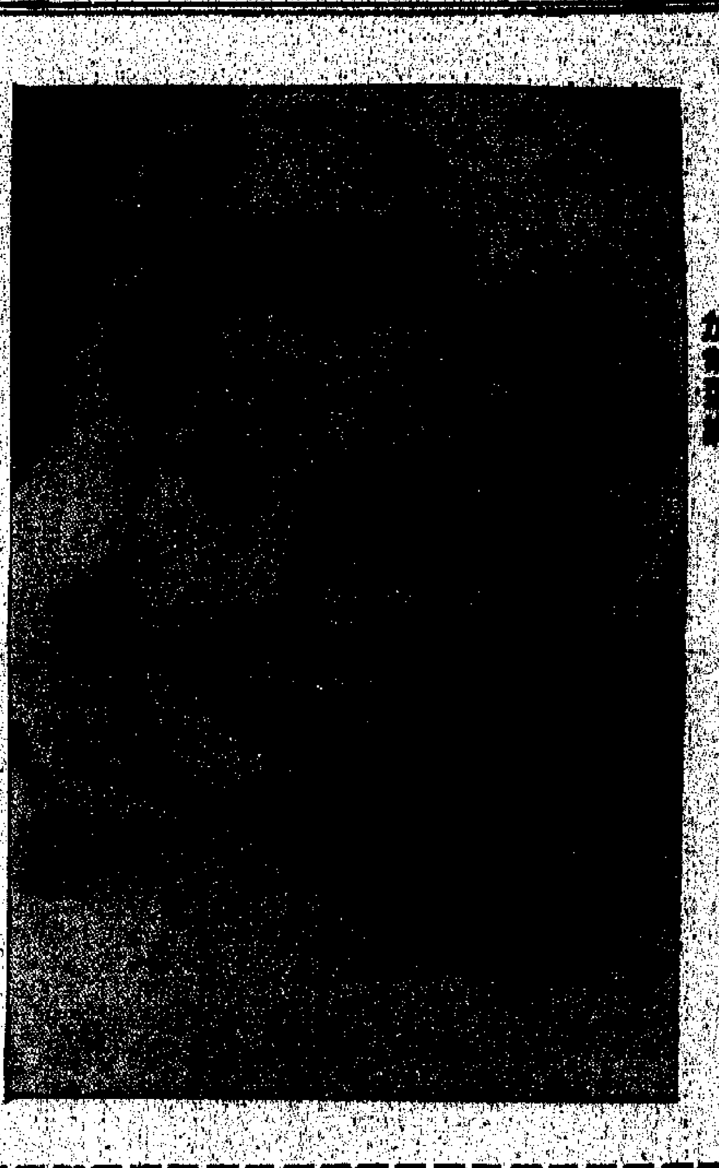
戲棚吹塌鑼鼓停
柴灣寶山劇團延期上演

響叮噹

颱風「菲爾」掠過港外，使港九好幾座大戲棚，被吹得七零八落。柴灣那座剛遊底翻起，有如「打翻斗」一般，打算在這兩天內在此上演的寶山劇團，由李寶瑩、關海山、新馬師曾……等組成，因戲棚吹翻，鑼鼓如期上陣了！

據說，還好尙未下好戲箱，不然的話，損失就慘重了。戲片被吹翻，風風雨雨，戲箱道具最怕是打風落雨，先有風勢，等於沒用。因此老倌在戲棚演戲期間，有些劇場，因爲幾天都沒有……

[illegible]



再與安東尼昆拍檔
格力哥利柏演新片

黛妃

格力哥利柏，去年以「鐵血雄師」一片獲得美國電影藝術學院的最佳男主角金像獎，但一般評論以爲他名雖成而利不就。原因是該片賣房紀錄未見突出。同港格力哥利柏年前與安東尼昆及大衛尼雲等主演的「六壯士」一片，賣座紀錄極好，據說目前總收入已逾三千萬美元了。

[illegible]

「氣壯山河」製片人完成新作「勝利者」

[illegible]

姬莉絲嘉麗說爲母之道苦矣

[illegible]

娛樂手記

蔣光超參加賽狗會

青娥

鐵都戲院開幕的那天，正當滿堂嘉賓，喜氣洋溢的當兒，突然傳來王小燕喪父的噩耗，尤其是鳳凰公司的演職員，大家都不免楞了一下，以沉默代替了慰問。……

在這個酒會上，我想僅僅見了剛從內地古回來的張錚。小伙子總是笑嘻嘻的，看見他呀，儘管你哭着的也會笑起來。

「回來幾天，一直沒有辦法找到你，跑到哪兒去了？」我沒好氣地問道。

「我要躲得你找我，我待在家裏等電話。誰叫你不早告訴我？」

「我要能通知你也就找着你了。還用你等嗎？廢話。」

[illegible]

鍛鍊

田華文 梁水圖

（二八）想到用沙救火，這才大聲叫：「大哥，救火……」大哥聞聲進來一看，趕忙回身跑到房裏扯了一張還沒有收藏的舊棉胎，拿到廚房一下子就蓋在火爐上。弟弟拚命澆水，我和大哥在棉胎上「劈劈拍拍」打，原來棉胎够大，蓋住了火焰，四面用手壓住，控制了火勢，水滲在棉胎上增加它的壓力，終於把火壓熄了。

（二九）不知潑了多少水，反正我們三個頭髮到腳跟都濕透，變成了落湯雞，廚房也變成了小池塘，我頭也昏了，腿也軟了，廚房裏的水都給用光了。我和大哥不放心，小心地拉起棉胎的一角，登時冒出一團黑煙，大哥很高興的叫：「好了，好了，熄了。」我還不放心，拉起另一角來看，也是冒起黑煙！

（三〇）我們大膽地把整個濕棉胎扯開，一股濃烈的黑煙瀰漫了廚房，嗆得我們三個嘆了好半晌，好容易才定了神，乏乏地走到客廳，我們互相對望：大哥的臉青白難看，小弟弟渾身發抖，滿面汗珠，都受了過度的驚慌，我是更不用說了，整整的呆了一個上午。

郎文豔

……照此推斷，島內這個「丁香花女郎」在小原車站下車，而此地絕非無關，一定是「丁香花女郎」引他來到此地。那麼，這地方到底是什麼作用呢？——

村田還不回來，君宮不安起來。……

[illegible]

村田的聲音突然停止。這就意味着村田的處境更加危險。君宮一心一意地向着聲音的方向奔去。

小說

……李文蕙的眞心話帶給這個家庭的老婦人莫大的……

[illegible]

（三十八）

火・裏・之・花
——爲現代石灣藝術陶器展覽作

曾良

以瑰麗釉彩稱著的石灣陶瓷藝術，歷史悠久，相傳起源於宋代，在歷代先輩藝人的辛勤勞動下，已爲石灣陶藝鋪下光輝的業蹟，人們以最美的詞句稱它爲「火裏之花」。

石灣陶瓷藝術由於它在造型上簡樸純樸，穩重大方，加上表層上的釉色絢爛多彩而渾厚樸質，便構成了石灣陶瓷藝術具有獨特的地方風格。品種繁多，有人物、鳥獸、實用器皿及園林用具、建築琉璃瓦等，或供實用，或供觀賞，爲人們在生活上所喜愛，有不少人專門以蒐集石灣名器名釉而成爲出名的收藏家。由此可知道此種陶瓷藝術是爲人們所喜聞樂見的。

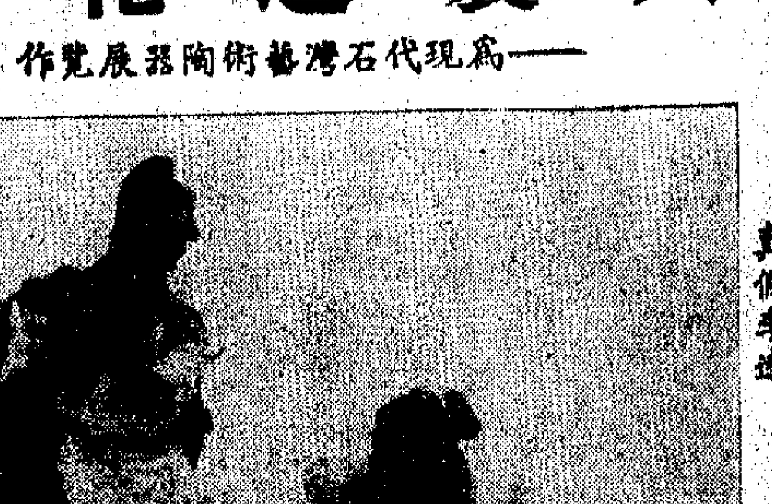
石灣這朵「火裏之花」是祖國藝術寶庫之一，它在藝術造詣上有較高的成就，受到各方面人士的重視。數百年來成爲南中國獨樹一幟的名窰，逐漸成爲「廣窰」的代表。它承襲了我國宋代陶瓷的光輝傳統。先輩藝人擅長仿製各大名窰的陶瓷製品，如官窰（河南省開封）、哥窰（浙江省龍泉縣）、鈞窰（河南省禹縣）等。所仿各窰，不但保留其原來優點，還賦以純樸渾厚的石灣特色。尤以仿鈞爲著，比原來鈞州窰跨進了一步，因而得名爲「廣鈞」、「南鈞」（稱河南省鈞窰爲「北鈞」），或「泥鈞」。這種釉色的特點就是以窰變爲突出。

所謂「窰變」，簡單說就是在燒製中的釉裏變化，即是指陶器產品表層所塗的含有各種五金氧化物（如鈷、銅、鐵、錳等）的釉料，放在窰裏經過高低不同（大約在一二五〇度至一四〇〇度左右）的火焰（有氧化焰和還原焰）溫度，釉裏的金屬化合物被溶解後所呈現各種顏色，光澤流暢，有濃有淡，五彩繽紛，或聚或散，所謂鈞釉就屬於這一類。

其中以藝人們的「三捻花」釉和「翠毛」釉尤爲突出，這些都是石灣特有的名釉。三捻花釉是在或濃或淡的底色中幾出紫色繽紛的斑點，其色澤類三捻（即楊桃）的花朵而取名。釉色艷麗，但較難大量燒製，故不常見。翠毛釉的色澤和斑紋都與翠鳥的羽毛一般，因艷麗多彩而得名。石榴紅釉因其色澤與質感像石榴子而得名，也是石灣特有的名釉，它比瓷器上的紅釉更渾厚而耐看，在一片大紅中帶有隱約的蟻腳紋或露出一些橙黃地，泛以綠釉、苔點等變化，色澤富麗堂皇，古樸厚重。據藝人們說，此釉在明代末年開始能在石灣燒製。其他如五彩釉、虎皮斑、開片釉、瓜皮綠、蟹殼黃、月白、天青、翠綠、三彩等高溫低溫色釉，以及許多釉下「化妝土」彩飾（仿磁州窰、谷窰等），都使其瑰麗多姿。這些色釉使石灣陶器藝術上具有高度的裝飾效果。

近十幾年來，由於社會制度的變革，各項正確的方針政策的指引和保證，帶來了給石灣陶人方便的創作研究條件和工作的順利進行，從而加速了石灣陶瓷藝術和釉彩的恢復和發展。所謂「雕蟲小技」的陶藝人，在新社會得到政府的重視，今天以藝人士的專稱，受到各方面人和工作受到關心和注意，不至[illegible]的照顧，他們再不是在啼飢號寒的窰爐日子裏，憂柴憂米，朝不保夕，而是在明窗淨几的工作室裏精心研究，現在他們以「互相研究，共同提高」的新風尚來代替了過去「保守落後」、「互相排擠」的壞習氣。藝人們在新老藝術結合和集體鑽研下，給難以控制火候的窰變釉紛紜，都服從了人的意願，不再是甚麼神秘或靠運氣了。

今天，藝人們對各方面的條件都很配合而感到滿意，大家都滿懷信心要爲石灣這朵有名的「火裏之花」添上一枝一瓣，使她越長越茁壯，越開越燦爛。這次石灣陶瓷藝術專題在港展出是一次空前盛舉，藝人們爲了把質量最好的作品送到香港的石灣陶瓷愛好者面前，他們興高彩烈地精心設計創作，從造型設計到釉料配製都下了一番苦功。在很短的期間內燒製出各色窰變釉十多種，且有一定的代表作，有些甚至超過了歷史水平，在各類作品的形式運用和造型結構既保留民族傳統和地方釉彩，也有大膽到新的時代精神。當然這些作品還存在着不少缺點，效果如何，還得請前輩先生們、專家們和一切石灣陶藝愛好者給我們指正，這是藝人們衷心的期望。（現代石灣陶瓷藝術展覽，十日起至十八日止在大會堂展出）



真假李逵　一股ㄏ

早點

徐思

萬幸

一老翁見汽車迎面而來，驚惶失色仆地受傷。

跌傷總比車死好得多。

出術

各火水公司月前一度大平賣之後，由每罐二元五角迴回六元三角，現在零售商舖面上仍售六元三角，但買一罐送值八角之梘粉一盒。

上次是公司明爭，這回係零售商暗鬥。

表演

蘇聯小丑波波夫到達美國，將表演三星期。

赫魯雪夫一行，不知何日起程？

心理戰術

人可

某咖啡館櫃台後面的牆壁上，掛着一個牌匾，上面寫着「本店經×××先生衷心推薦」字樣。

有位顧客問櫃台後面的職員：「×××先生是否社會名流？」

該職員回答：「不是的，他是本店老闆。」

大公園

足球奇觀

三君

卓克．康納萊是蘇格蘭乙組球隊朗佛羅的守門員。在一九六二年十一月的一場球賽中，他竟然有了入球的紀錄。當時，他接得來球，拍兩下，大腳踢前。出乎任何人的意料，這個球一直飛進對方的龍門中，目前爲止，這還是龍門射入對方龍門的第二次。

不過這並非說明卓克．康納萊具有驚人的腳力。因爲那是有風力協助的。有人曾使接住來球的守門員破網而出，那才是令人吃驚的呢。這件事發生在法蘭克福市，一位中鋒深入敵陣，在離門九碼處大腳射門。守門員用肚腩擋去了來球，但因來球太勁，他破網而出，凌空約有六呎。有人特意去檢查那個球網，證實不是爛網破的網。

巴西之寶，年輕的比利，也在腳頭上顯過工夫。他曾在一場球賽中於門前六碼處射門。球飛向門柱，將門柱踢斷，呆了的守門員被塌下來的橫楣壓住。

在歐洲，室內足球場很受球迷和球員的歡迎。因爲雨、霧的天氣太多了。羅馬尼亞有一個室內足球場，上蓋用一層二分厚的鋼板和幼鐵網織成的網造成。有一次，這個蓋竟被一個球射破了一個洞。據說：這個上蓋子彈也不易射破。

自有足球賽以來，七十一對〇是最高的勝球數字。這紀錄由韓果迪阿隊所創。他們於一九五二年六月在阿都廷戰勝了維多利亞隊。

說到射球，這個紀錄也該列上。英國亞斯頓．維拉足球隊的隊員彼得．阿的士曾在卅五碼外用頭球送射入網。這事也是發生在一九五二年，在九月一日。

甲午戰艦

江雲

中日甲午戰爭距今已有六十九年，那時所用的軍艦，和現在的當然大不相同。根據歷史記載：當時參加黃海大戰的中國軍艦一共是十艘，加起來也有三萬一千噸。其中主力艦兩艘，一名「定遠」，一名「鎮遠」，都是從德國買進的，每艘七千三百餘噸，它們的鐵甲比較厚，砲也比較大，吃虧的是下水已經十二年，式樣舊了，速度也不快，每小時只有十四海里半。巡洋艦五艘：「經遠」「來遠」各二千九百噸；「致遠」「靖遠」「濟遠」各二千三百噸。

你知道讀嗎？

下面一些地名你會讀嗎？[illegible]

你的錶快了一分鐘

潤霞

[illegible]

天然橋樑

梁科

西非伊立拉是個多河的地方，不多百步之內就有一條小河，有的地方，那裏河流之多，往往四周圍繞着河流。居民們如果要想行走方便，就得在每條小河上都架起木橋，這在人力物力上都不能辦到，那末住宅就很不便了。但是，在當地出產着一種世界罕見的樹——「橋樹」，不單給居民們的行走帶來了方便，[illegible]

「橋樹」是一種多年生的長綠樹，[illegible]現在，在伊立拉河流上，這種天然的「橋樑」已有幾千架。

蛋黃變肥皂之類
——蛋白的妙用種種

丁纖

[illegible]

曹紹夔捉妖記

章沛

和尚寺裏竟有「妖」　音樂家出術「捉」之

從前，洛陽地方有一個和尚，房中的磬，天天無緣無故就自己響起來。和尚以爲是「妖怪」作祟，請來了道士作法捉「妖」，可是，一點效果也沒有。[illegible]

怪現象中的真象

徐平湖　劉文昭

[illegible]

中江畫苑數任胡

吳研人劝承南祖吳榮光家學，文章之外，復精於繪事。[illegible]

歷代羣星奇行錄

八．驍騎將軍

[illegible]（五二）

小說林

紅河鴛夢

十一．蝴蝶夢中家萬里

[illegible]（三三六）

大唐游俠傳

梁羽生

第四回：愁聽漁陽金鼓震　忍看劍閣羽書馳

郭子儀道：「軍情十分吃緊，安祿山因爲他的長子被朝廷所殺，[illegible]

[illegible]

版權所有

老牌

是日也　執定行李

[illegible]（十）

大中華白記

[illegible]